

MIO★STAR

MC 1500 Dressmaker

Machine à coudre et à broder

Mode d'emploi

F



Art.-no.: 7174.002



Félicitations!

En achetant cette machine à coudre vous venez d'acquérir un produit de haute qualité et fabriqué avec soin. Si vous l'entretenez bien, cet appareil vous rendra service pendant de nombreuses années.

Nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cette machine pour la première fois et de bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cette machine.

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	2	Coudre	25
A propos de ce mode d'emploi	3	– Couture en coins	25
Déballage	3	– Marche arrière	25
Aperçu de l'appareil et des éléments de commande	4	– Bras libre	25
Fonctionnement	7	– Couture de tissus épais	26
– Branchement de la machine à la source d'alimentation	7	– Points droits et position de l'aiguille	27
– Pédale	8	– Points extensibles	28
– Message et tonalité d'avis	8	– Usage du pied de surfilage	29
– Levier de réglage pour limiter la vitesse	9	– Usage du pied polyvalent «T»	29
– Bouton de positionnement haut/bas de l'aiguille	9	– Point pour ourlet invisible / Lingerie	30
– Bouton d'auto-arrêt	9	– Pose de boutons	31
– Bouton de marche arrière	9	– Points de boutonnière	32
– Changement du pied presseur	10	– Points de reprise	35
– Remplacement de l'aiguille	10	– Points croisés	36
– Enroulage de la canette	11	– Points Patchwork	36
– Insertion de la canette	12	– Insertion de fermetures-éclair	37
– Enfilage du fil supérieur	13	– Ourlets étroits	39
– Usage de l'enfileur	14	– Passepoil	40
– Tension du fil	15	– Passepoil triple	41
– Remonter le fil inférieur	16	– Matelassage	42
– Coupure du fil	16	– Froncé	43
– Levier du pied presseur à deux niveaux	17	– Ruché	44
– Levier du pied presseur à deux niveaux	17	– Reprise, monogrammes et broderie libres	45
Coudre	18	– Ourlet festonné	47
– Correspondance de l'aiguille, du fil et du tissu	18	– Aiguille double (en option)	48
– Coudre / Tableau de référence pour réglages rapides	18	– Pied marcher (en option)	49
– Tableau des types de pieds presseurs	20	Entretien	12
– Sélection d'un point	21	– Nettoyage de la navette	50
– Miroir	21	– Remplacement de l'ampoule	51
– Auto-arrêt	21	Problèmes de fonctionnement	52
– Réglage de la longueur des points	22	Élimination	53
– Réglage de la largeur des points/position de l'aiguille	22	Données techniques	53
Mémoire	23		
– Programme	23		
– Couture programmée	24		
– Couture d'échantillons	12		

2 Consignes de sécurité



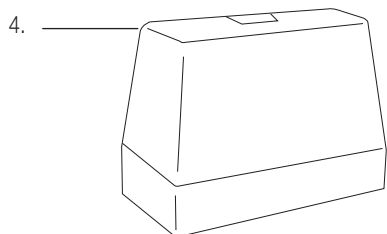
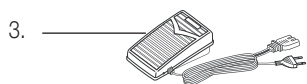
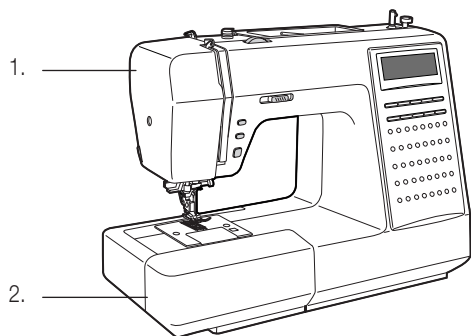
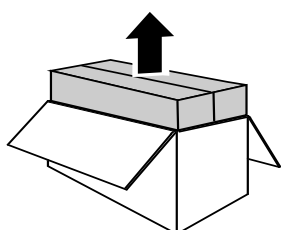
Avant de brancher l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, il contient des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.

- Lire attentivement ce mode d'emploi
 - Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou autres substances liquides (risque de décharge électrique)
 - Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil
 - Les parties mobiles telles que l'aiguille, le levier releveur de fil, etc. sont dangereuses: risques de blessures aux doigts! C'est pourquoi il faut toujours surveiller attentivement la zone de couture lors du fonctionnement de l'appareil. Pour toute manipulation, par exemple le changement de fil, la machine à coudre doit être impérativement éteinte.
 - Le branchement de l'appareil se fait uniquement au courant alternatif 230 V
 - Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de protection (FI). En cas de doutes, veuillez consulter un spécialiste
 - Débrancher impérativement l'appareil:
 - avant de changer le fil, la bobine ou le pied.
 - avant de déplacer l'appareil
 - avant chaque entretien ou nettoyage
 - après chaque utilisation
 - Le cordon d'alimentation ne doit pas passer sur des angles ou des arêtes vives, ni être coincé (risque de décharge électrique)
 - Pour éviter tout risque, adressez-vous toujours à votre M-Service pour faire remplacer le cordon lorsque celui-ci est détérioré
 - Ne pas utiliser l'appareil si:
 - l'appareil a des problèmes
 - le cordon est endommagé
 - lorsque l'appareil est tombé ou s'il a d'autres dommages. Dans ce cas, veuillez vous adresser à M-Service pour faire contrôler et réparer l'appareil.
 - Pour choisir l'emplacement de votre appareil respectez les consignes suivantes:
 - placer la machine à coudre sur une surface sèche, stable et plane
 - ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou près d'une flamme. Maintenir une distance minimum de 50 cm
 - n'utiliser l'appareil qu'en lieu sec
 - ne pas laisser pendre le cordon: risque de trébucher!
 - Ne jamais déplacer l'appareil pendant l'utilisation (risques de blessures)
 - L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique
- Ne pas conserver d'objet dans la machine; ne pas insérer d'objet dans les ouvertures.
 - L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil ou ses éléments.
 - Les personnes ne connaissant pas parfaitement ce mode d'emploi, les enfants et les personnes sous l'effet de l'alcool ou de médicaments ne peuvent pas utiliser cet appareil ou seulement sous surveillance

Le présent mode d'emploi ne peut pas tout prendre en considération. Pour d'autres informations ou pour des problèmes non traités ou traités de manière insuffisamment détaillée, vous pouvez vous adresser au Service après-vente Migros le plus proche (voir adresses sur le rétro de couvercle) ou au service de consultation téléphonique au Tel. 052/742 08 09 oder per Fax 052/742 08 06. (Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13.30h à 17.00h)

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le à toute personne devant utiliser cet appareil.

Déballage



– Sortir la machine à coudre de son emballage

– Contrôler dès la sortie de l'emballage la présence de tous les éléments suivants:

1. Machine à coudre
2. Accessoires dans la boîte (coulissante)
3. Pédale électronique
4. Housse de protection rigide

– Contrôler que la tension électrique (230 Volt) correspond à la tension de l'appareil inscrite sur la plaquette signalétique située sous celui-ci.

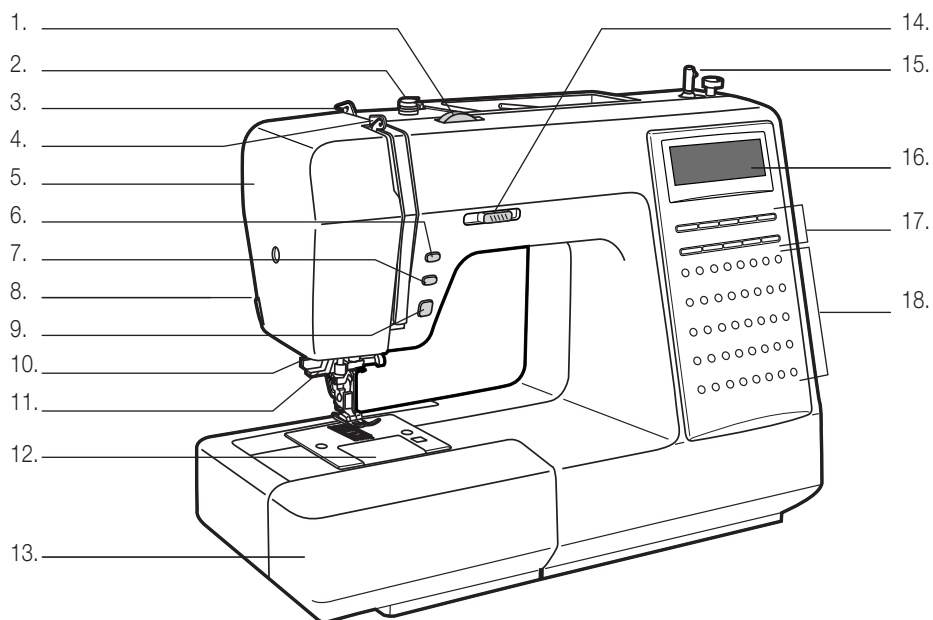
– **Éliminez les sacs en plastique** car ils peuvent représenter des jeux dangereux!

Conseil:

Conservez l'emballage pour d'éventuels transports (par ex. en cas de déménagement, réparations, etc.).

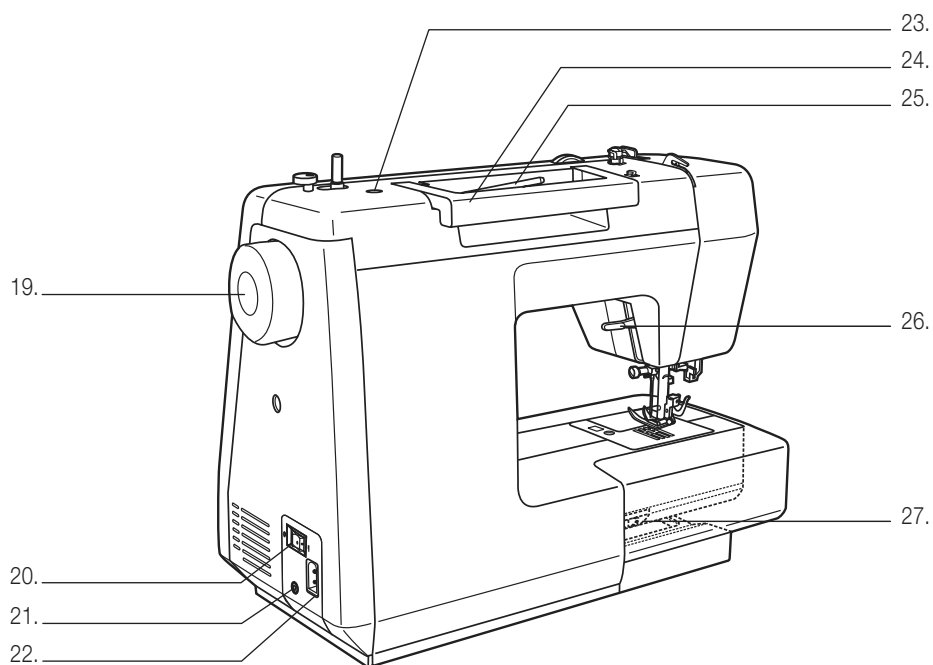
4 Aperçu de l'appareil et des éléments de commande

Français



Devant:

1. Cadran de tension
2. Guide d'enfilage de la canette
3. Guide d'enfilage supérieur
4. Levier de soulèvement du fil
5. Plaque avant
6. Bouton de positionnement de l'aiguille haut/bas
7. Bouton d'auto-arrêt
8. Coupe-fil
9. Bouton de marche arrière
10. Levier pour boutonnière
11. Enfileur automatique
12. Plaque à aiguille
13. Table de couture et boîte à accessoires
14. Levier de réglage pour limiter la vitesse
15. Enrouler de canette
16. Afficheur LCD
17. Boutons de fonction
18. Boutons de sélection des points

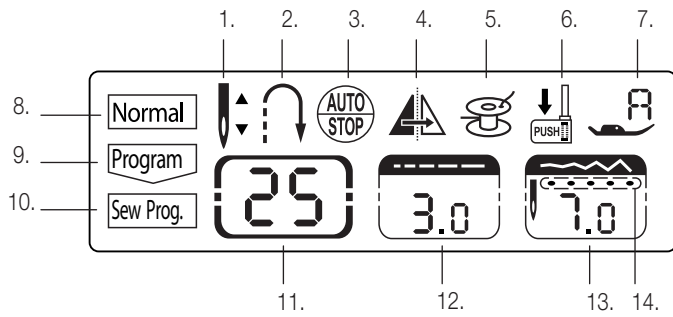


Derrière:

19. Volant manuel
20. Commutateur principal
21. Connexion de la pédale
22. Cordon d'alimentation
23. Orifice pour tige pour deuxième canette
24. Poignée
25. Tige horizontale pour canette
26. Levier d'abaissement du pied
27. Relève-presseur

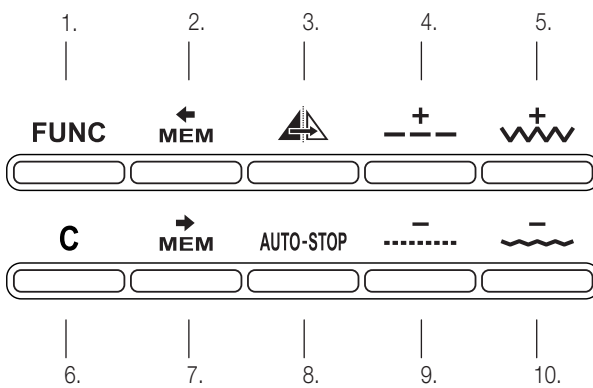
La section en vert dans le tableau ci-dessous indique une unité de chaque point.

Afficheur LCD



- 1. Positionnement haut/bas de l'aiguille
- 2. Marche arrière
- 3. Auto-arrêt
- 4. Miroir
- 5. Enroulage de la canette
- 6. Levier pour boutonnière
- 7. Pied presseur
- 8. Couture normale
- 9. Programme de mémoire
- 10. Couture programmée
- 11. Numéro de point
- 12. Longueur du point
- 13. Largeur du point
- 14. Position de l'aiguille

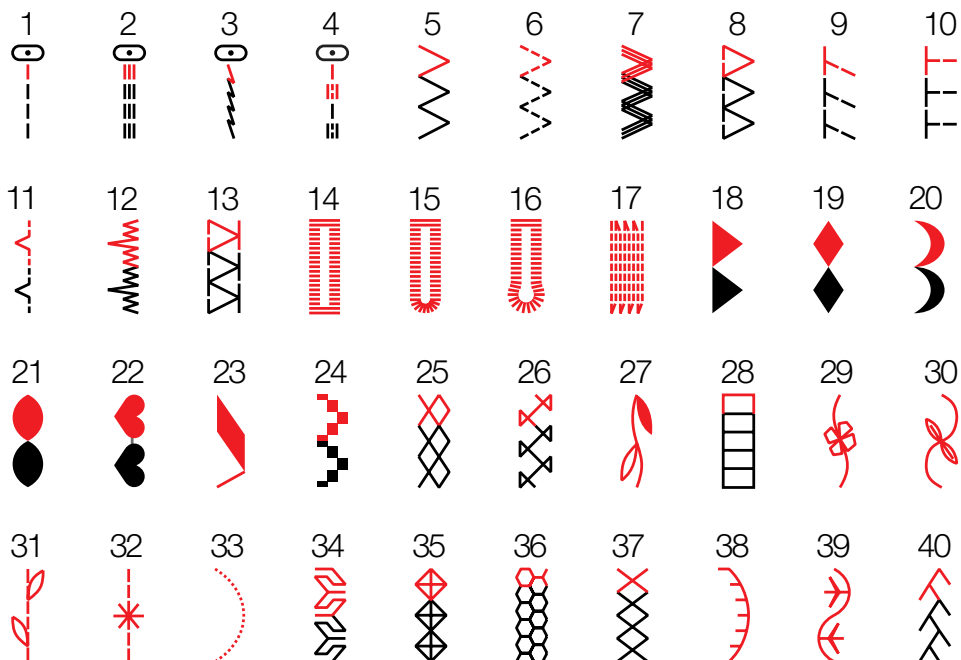
Boutons de fonctions



- 1. Fonction choisie
- 2. Vérifier mémoire
- 3. Miroir
- 4. Réglage longueur des points +
- 5. Réglage largeur des points +
- 6. Effacer mémoire
- 7. Inscrire mémoire
- 8. Auto-arrêt
- 9. Réglage longueur des points -
- 10. Réglage largeur des points -

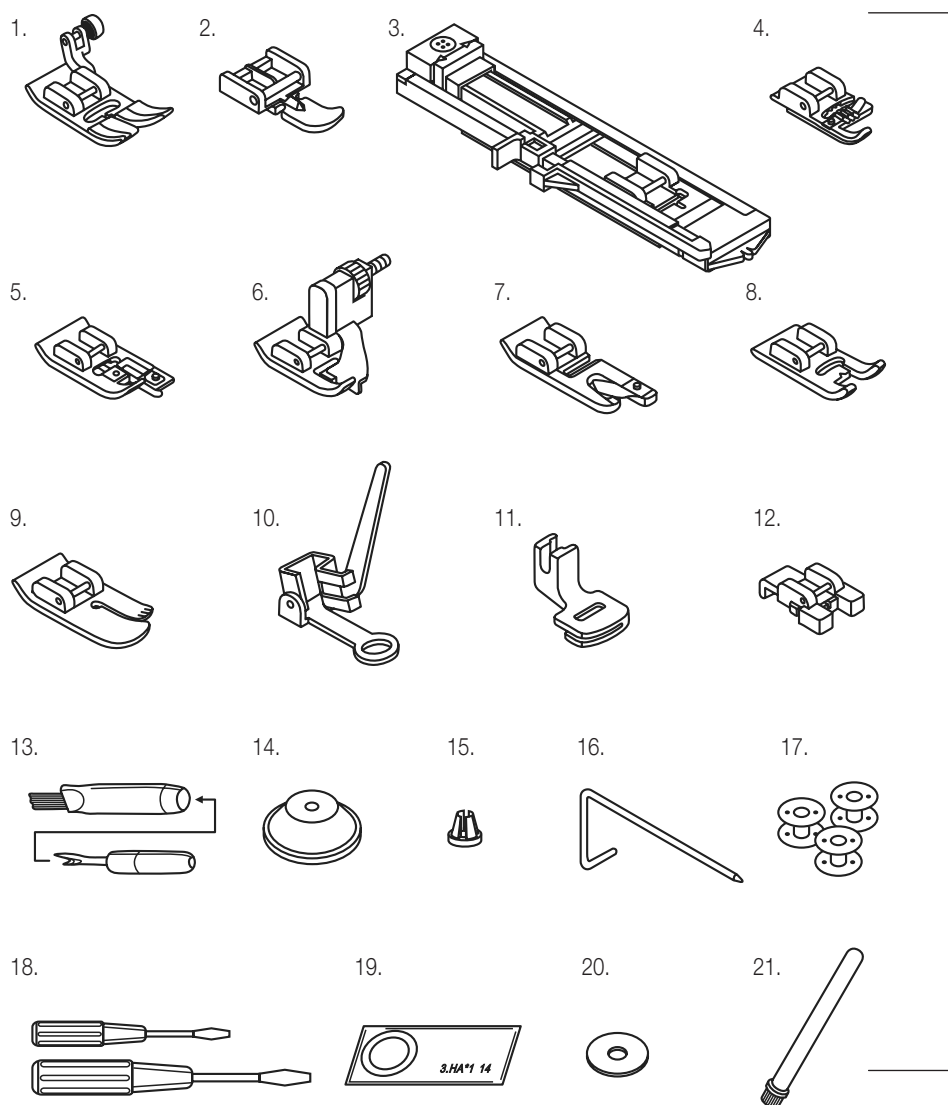
Tableau des points

La section en vert dans le tableau ci-dessous indique une unité de chaque point.



6 Aperçu de l'appareil et des éléments de commande

Français

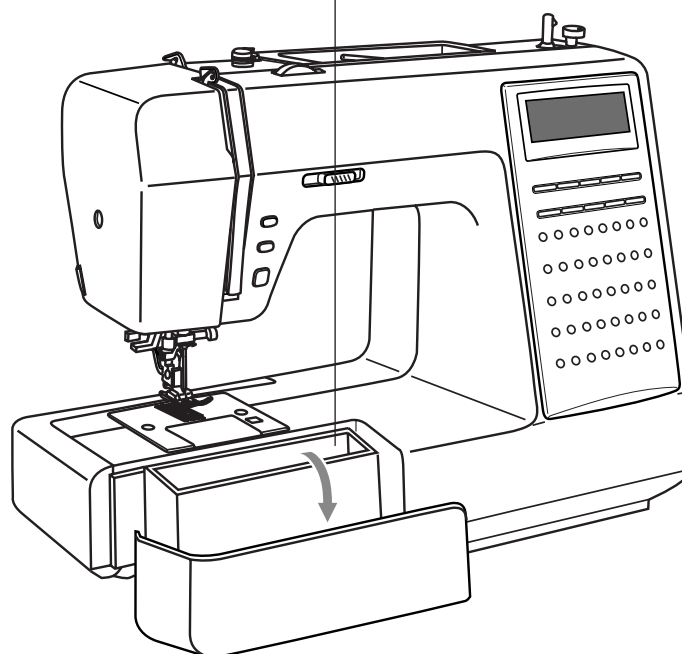
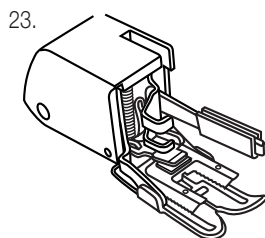
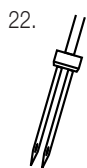


Accessoires (fournis):

1. Pied polyvalent
2. Pied pour fermetures-éclair
3. Pied pour boutonsnières
4. Pied guide-cordonnet
5. Pied de surfilage
6. Pied pour ourlet invisible
7. Pied à ourler
8. Pied pour points passés
9. Pied de matelassage
10. Pied pour point de reprise/broderie
11. Pied fronceur
12. Pied de pose des boutons
13. Fendeur/brosse de coutures
14. Porte-bobines (grand)
15. Porte-bobines (petit)
16. Guide de couture
17. Canette (3x)
18. Tournevis (grand et petit)
19. Paquet d'aiguilles
20. Feutre pour tige à canette
21. Deuxième tige à canette

Accessoires (pas inclus dans le prix):

22. Aiguille double (option)
23. Pied marcheur (option)



Branchement de la machine à la source d'alimentation

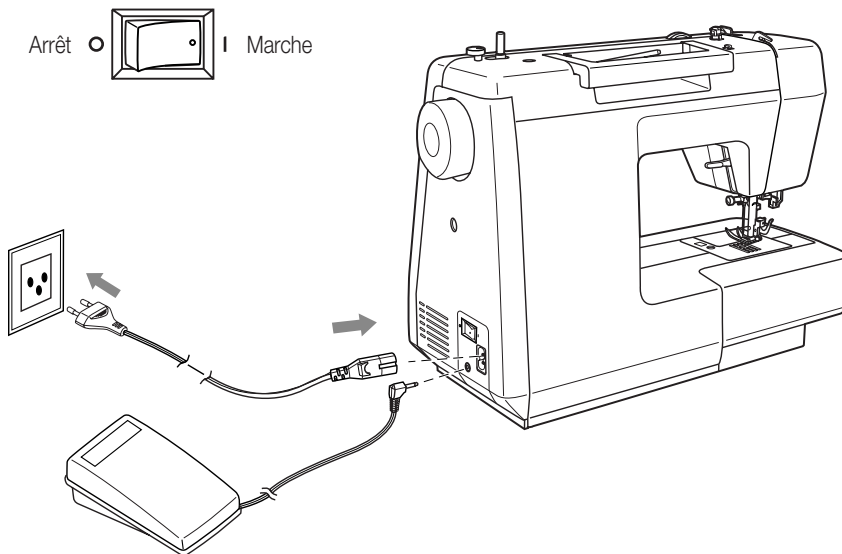
Mettez le commutateur principal en position «OFF» (=Arrêt / «0»)

Avant de brancher la machine à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension (230 V) et la fréquence indiqués sur la machine sont conformes à ceux de votre alimentation en électricité.

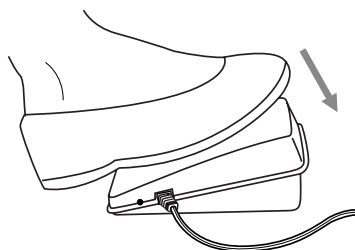
Placez la machine sur une table bien stable.

1. Branchez le cordon d'alimentation dans la machine en insérant la fiche à deux trous dans le boîtier
2. Branchez l'autre extrémité du cordon dans la prise murale
3. Mettez le commutateur en position de marche «I» (=Marche)
4. Une fois le commutateur en position de marche, vous verrez l'ampoule s'illuminer

Pour débrancher, mettez le commutateur en position d'arrêt («0») et retirez la fiche de la prise murale.



8 Fonctionnement



Pédale

En vous assurant que le commutateur de la machine est en position d'arrêt, insérez la fiche de la pédale dans sa prise sur la machine à coudre. Démarrez la machine et appuyez graduellement sur la pédale pour commencer à coudre. Pour arrêter la machine à coudre, cessez d'appuyer sur la pédale.



Remarque:

- Le réglage du levier de contrôle de la vitesse limitera la vitesse maximum de la machine.



Message et tonalité d'avis

L'ordinateur réglera automatiquement l'aiguille en position élevée lorsque la machine est mise en marche et la réglera automatiquement en position abaissée lorsque vous commencez à coudre. Veuillez noter que si la machine à coudre émet une tonalité (tonalité de réglage de la machine) et qu'une courte durée d'attente s'écoule avant que vous puissiez coudre, cela est normal. Il n'est pas dangereux de coudre à ce moment.

- Si la machine fonctionne correctement: 1 tonalité
- Si la machine ne fonctionne pas correctement: 3 courtes tonalités
- Si la machine éprouve des difficultés et ne peut pas coudre: courtes tonalités pendant 8 secondes
Cela signifie que le fil est enroulé ou coincé et que l'axe du volant ne peut pas tourner. Consultez le guide dépannage de la page 52 pour trouver la solution. Une fois le problème réglé, la machine pourra coudre de nouveau.

Remarque:

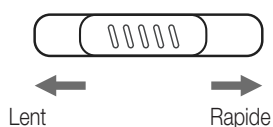
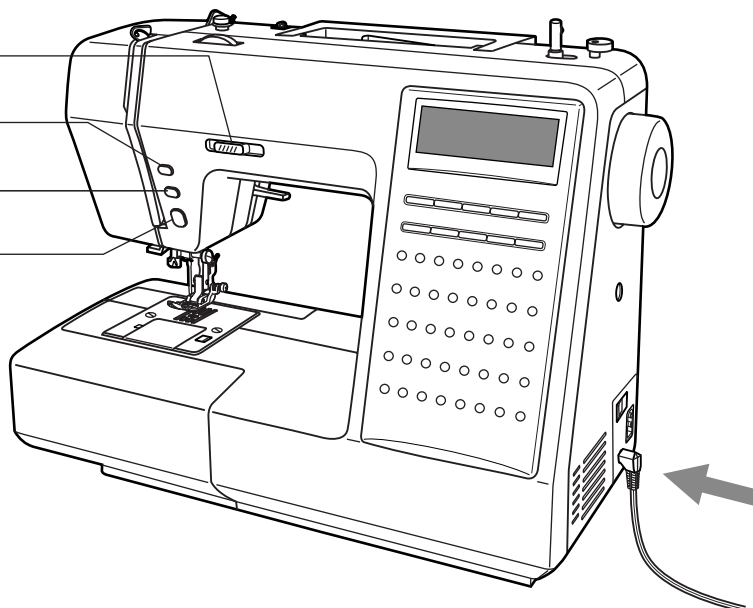
- Si le problème demeure irrésolu, veuillez communiquer avec votre M-Service le plus près.



Attention:

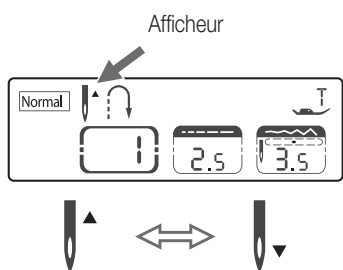
- Si le fil se coince dans le crochet et empêche l'aiguille de bouger pendant la couture et que vous continuez à appuyer sur la pédale, le commutateur de sécurité arrêtera complètement la machine à coudre. Afin de redémarrer la machine à coudre vous devrez mettre son commutateur en position d'arrêt («0») et ensuite le remettre en position de marche («I»).

- Levier de réglage pour limiter la vitesse
- Bouton de positionnement haut/bas de l'aiguille
- Bouton d'auto-arrêt
- Bouton de marche arrière



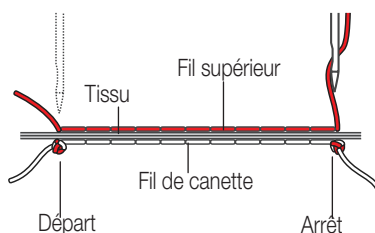
Levier de réglage pour limiter la vitesse

Faites glisser le levier pour modifier la vitesse maximum de la machine à coudre.



Bouton de positionnement haut/bas de l'aiguille

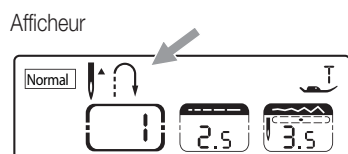
Avec le bouton de positionnement haut/bas de l'aiguille, vous pouvez choisir que l'aiguille s'arrête en position élevée ou en position abaissée dans le tissu lorsque vous cessez de coudre. Pour faire arrêter l'aiguille en position élevée, appuyez sur le bouton de façon à ce que la flèche sur l'afficheur pointe vers le haut. Pour faire arrêter l'aiguille en position abaissée dans le tissu, appuyez sur le bouton de façon à ce que la flèche sur l'afficheur pointe vers le bas. Lors de la mise en marche de la machine, l'aiguille sera toujours en position élevée.



Bouton d'auto-arrêt

Lorsque le bouton d'auto-arrêt est enfoncé, la machine coudra automatiquement, à la fin d'une couture, trois points d'arrêt et s'arrêtera ensuite.

La machine coudra trois points d'arrêt automatiquement lorsque vous choisissez les points 1 à 4.

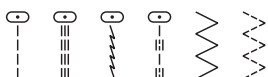


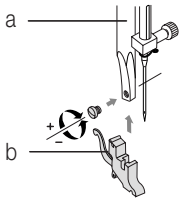
Bouton de marche arrière (pour points 1 à 6 seulement)

Si vous choisissez les points 1 à 6, la machine coudra en marche arrière si le bouton de marche arrière est enfoncé. La machine reviendra à la marche avant une fois le bouton relâché. Pour une marche arrière continue, appuyez sur le bouton deux fois de suite, rapidement, avant de commencer à coudre. Pour coudre vers l'avant de nouveau, appuyez sur le bouton une fois de plus.

Une flèche ↶ sur l'afficheur indique que la couture en marche arrière est en cours.

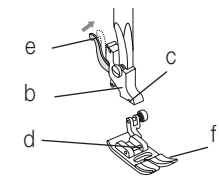
Pour points 1 – 6 seulement





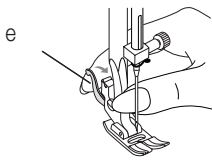
Changement du pied presseur

- Soulevez la barre du pied presseur (a)
- Fixer en place le porte-pied presseur (b) tel qu'illustré



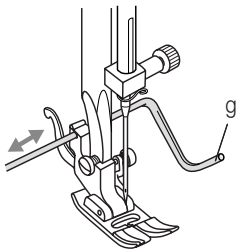
Fixation du pied presseur

- Abaissez le porte-pied presseur (b) jusqu'à ce que l'encloche (c) se trouve au-dessus de la petite tige (d)
- Soulevez le levier (e)
- Abaissez le porte-pied presseur (b) et le pied presseur s'enclenche automatiquement



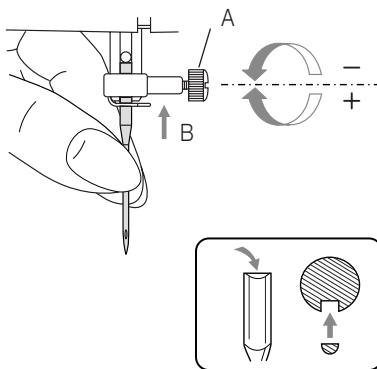
Enlèvement du pied presseur

- Soulevez le pied presseur
- Soulevez le levier (e) et le pied se désenclenche



Fixation du guide de couture

- Fixez le guide de couture (g) dans la fente, tel qu'illustré. Réglez le guide selon la fonction voulue: ourlets, plis, etc.



Remplacement de l'aiguille

Changez l'aiguille régulièrement, surtout si elle semble usée et commence à vous causer des ennuis.

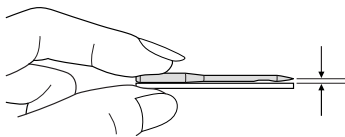
Insérez l'aiguille tel qu'indiqué dans les illustrations.

- A.** Desserrez la vis du pince-aiguille et resserrez-la après avoir inséré la nouvelle aiguille. Le côté plat du corps de l'aiguille doit être orienté vers l'arrière.
- B.** Insérez la nouvelle aiguille le plus profondément possible.

Les aiguilles doivent être en parfaite condition.

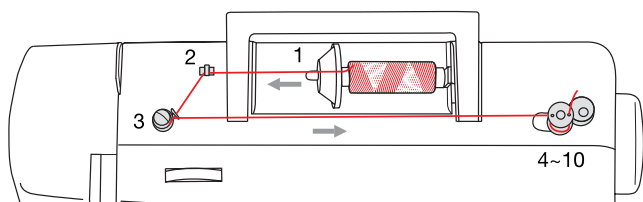
Des problèmes surviennent si:

- une aiguille est pliée
- une aiguille est émoussée
- la pointe de l'aiguille est endommagée

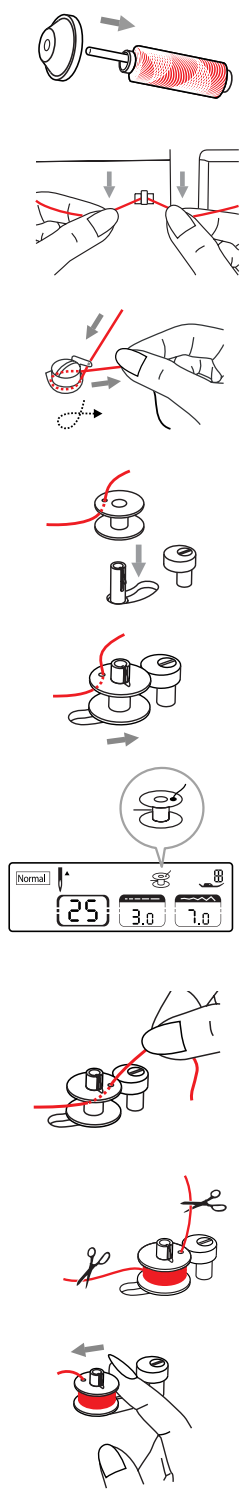


Attention:

- Avant d'effectuer toute opération décrite ci-dessus, mettez le commutateur en position d'arrêt («0»)



Enroulage de la canette




1. Placez le fil et le porte-bobine sur la tige de la bobine. Pour les bobines de fil plus petites, placez le porte-bobine avec son extrémité la plus petite près de la bobine ou utilisez le plus petit porte-bobine.

2. Enclenchez le fil dans le guide-fil.

3. Enroulez le fil dans le sens des aiguilles d'une montre sur les disques de tension de l'enrouleur de canette.

4. Enfillez le fil sur la canette tel qu'illustré et placez la canette sur la tige.

5. Poussez la canette vers la droite.

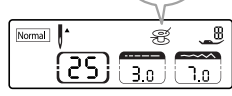
6. Une fois que la tige l'enrouleur de canette est poussée vers la droite, qui est la position d'enroulage de la canette, le symbole  apparaîtra sur l'afficheur. Le symbole disparaîtra si la tige de l'enrouleur de canette est poussée vers la gauche, sa position de couture.

7. Tenez l'extrémité du fil.

8. Appuyez sur la pédale pour démarrer la machine à coudre.

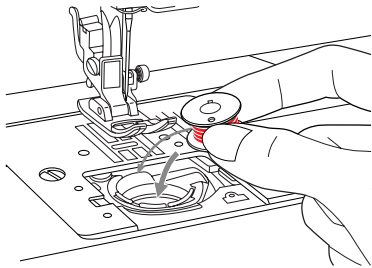
9. Après que la canette se soit enroulée de quelques tours, arrêtez la machine et coupez le fil près de l'orifice de la canette. Continuez à remplir la canette jusqu'à ce qu'elle soit pleine. L'enrouleur de canette s'arrêtera automatiquement une fois que la canette est remplie. Arrêtez la machine et coupez le fil.

10. Poussez la tige de l'enrouleur de canette vers la gauche et retirez la canette.



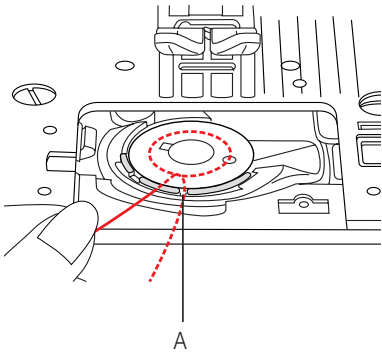
Remarque:

- Lorsque la tige de l'enrouleur de canette est en position «d'enroulage de la canette», la machine ne pourra pas coudre et le volant à main ne pourra pas tourner. Pour commencer à coudre, appuyez sur la tige de l'enrouleur de canette pour la mettre en position gauche (position de couture).

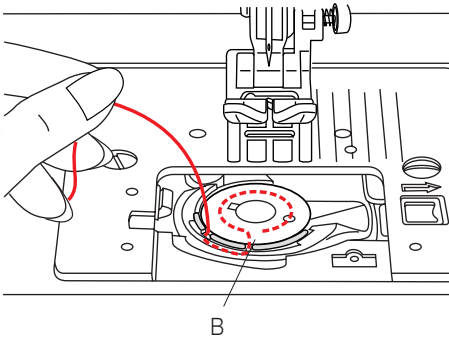


Insertion de la canette

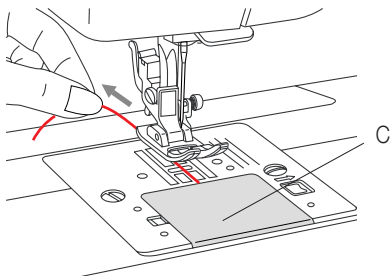
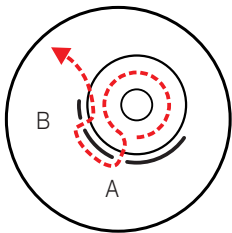
1. Lors de l'insertion ou de l'enlèvement de la canette, l'aiguille doit être complètement élevée. Insérez la canette dans l'espace à canette en vous assurant que le fil se déroule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (flèche).



2. Tirez le fil dans la fente (A).



3. Tirez le fil vers la gauche et tout au long de l'intérieur du ressort jusqu'à ce qu'il se glisse dans l'encoche (B). Assurez-vous que le fil ne glisse pas hors de la fente (A).

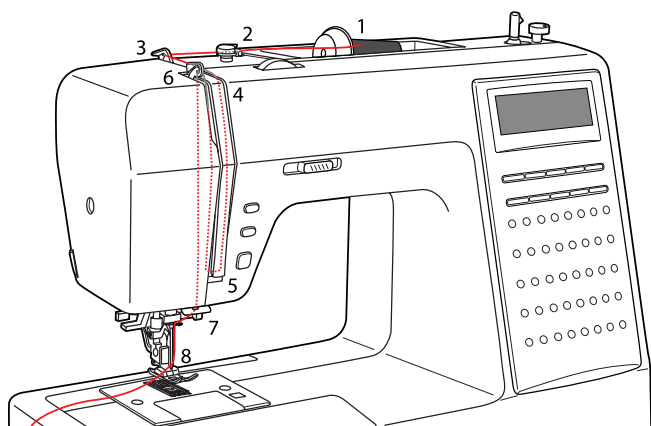


4. Tirez environ 15 cm (6 pouces) de fil et remettez en place le couvercle de l'espace à canette (C).



Attention:

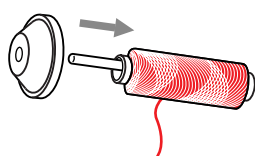
– Avant de mettre en place ou d'enlever la canette, mettez le commutateur en position d'arrêt («0»)



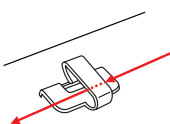
Enfilage du fil superieur

Il est important de faire l'enfilage correctement. Si vous manquez de le faire, vous pourriez éprouver beaucoup de problèmes lors de la couture.

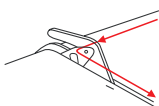
1. Commencer par élever l'aiguille à son plus haut point. Soulevez aussi le pied presseur pour relâcher les disques de tension. Soulevez la tige de la bobine. Placez la bobine de fil sur la tige de la bobine de façon à ce que le fil se déroule à l'avant de la bobine. Mettez le capuchon de la bobine en place sur la tige.



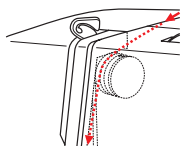
2. Tirez le fil de la bobine jusqu'au guide-fil supérieur.



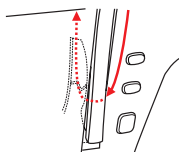
3. Guidez le fil dans les guides-fil en tirant le fil dans le ressort de pré-tension, tel qu'illustré.



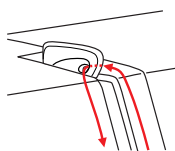
4. Enfilez le fil dans le module de tension en passant le fil entre les disques argentés.



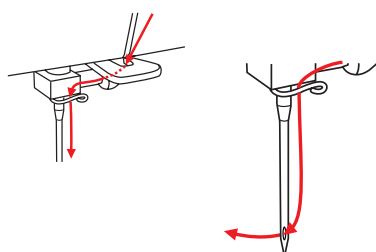
5. Ensuite, faites passer le fil vers le bas sous le porte-ressort.



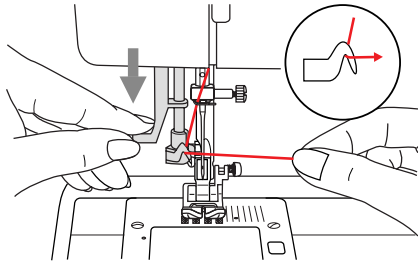
6. En montant ensuite vers le haut, passez le fil de la droite vers la gauche dans le releveur du fil et dirigez ensuite le fil vers le bas de nouveau.



7. Passez le fil sous le guide-fil plat horizontal.



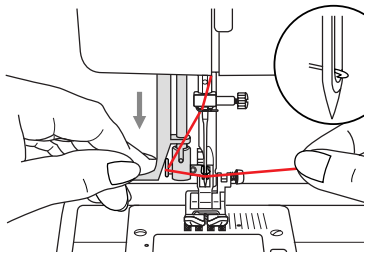
8. Passez le fil derrière le guide du pince aiguille et ensuite vers le bas jusqu'à l'aiguille. Enfilez le fil dans l'aiguille de l'avant vers l'arrière. Tirez environ 10 cm (4 pouces) du fil vers l'arrière au-delà du chas de l'aiguille.



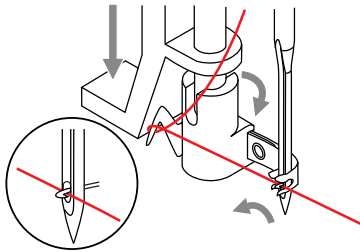
Usage de l'enfileur

Soulevez l'aiguille dans sa position la plus élevée. Abaissez le pied presseur.

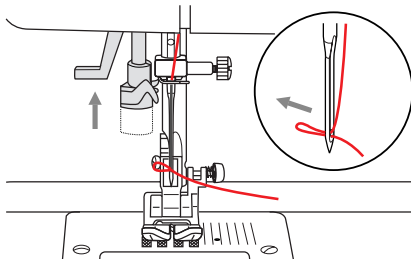
1. Abaissez lentement le levier de l'enfileur et tirez le fil dans le guide-fil tel qu'illustré, et ensuite vers la droite.



2. L'enfileur passe automatiquement en position d'enfilage et son crochet s'insère dans le chas de l'aiguille.



3. Guidez le fil à l'avant de l'aiguille.



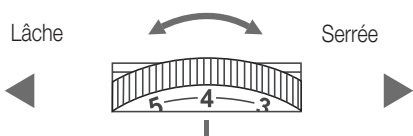
4. Tenez lâchement le fil et relâchez lentement le levier. Le crochet tournera et passera le fil dans le chas de l'aiguille en formant une boucle.

Tirez le fil au travers le chas.



Attention:

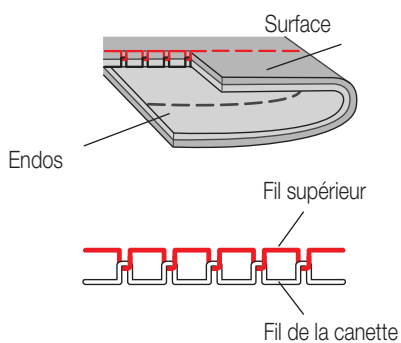
- Mettez le commutateur en position d'arrêt («0»)



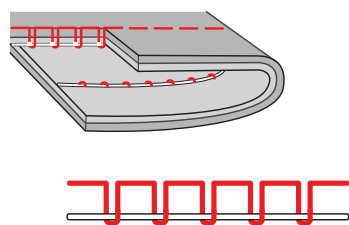
Tension du fil

- Réglage de base de la tension du fil: «4»
- Pour augmenter la tension, tournez le cadran au prochain chiffre supérieur.
- Pour réduire la tension, tournez le cadran au prochain chiffre inférieur. Une tension adéquate est importante pour que la couture se fasse bien
- Il n'existe aucune tension convenant à tous les points, à tous les fils ou à tous les tissus
- 90% de la couture se fait entre les niveaux de tension «3» et «5» («4» est le réglage de base).
- Pour la couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleurs points et moins de plissage du tissu si le fil supérieur apparaît sur l'endos de votre tissu.

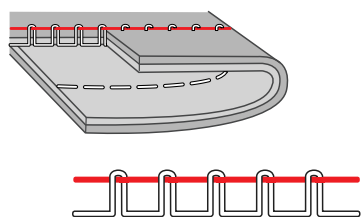
Français



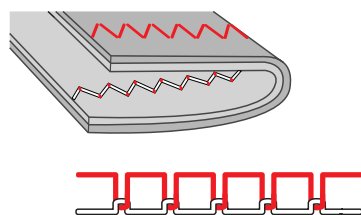
1. Tension normale du fil pour la couture à points droits.



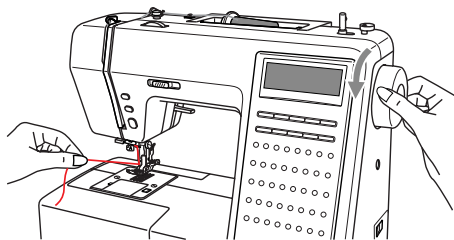
2. La tension du fil est trop lâche pour la couture à points droits. Tournez le cadran au prochain chiffre supérieur.



3. La tension du fil est trop serrée pour la couture à points droits. Tournez le cadran au prochain chiffre inférieur.

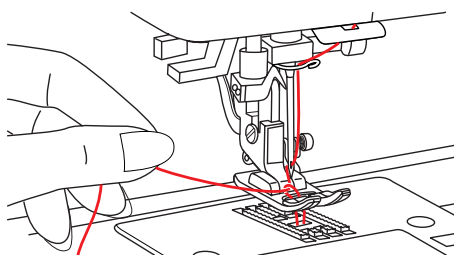


4. Tension normale du fil pour la couture en zigzag et décorative.

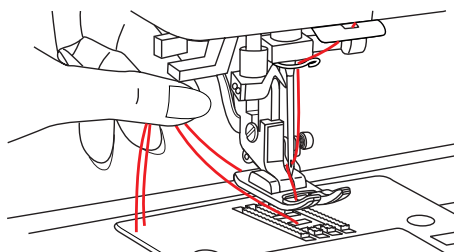


Remonter le fil inférieur

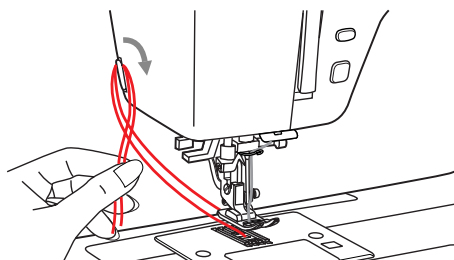
1. Soulever le pied presseur. Tenez le fil supérieur avec la main gauche. Tournez le volant à main vers vous (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour abaisser et soulever de nouveau l'aiguille.



2. Tirez doucement sur le fil supérieur pour faire sortir le fil de la canette de l'orifice de la plaque. Le fil de la canette sortira en forme de boucle.



3. Tirez les deux fils vers l'arrière (ca. 10 cm) sous le pied presseur.



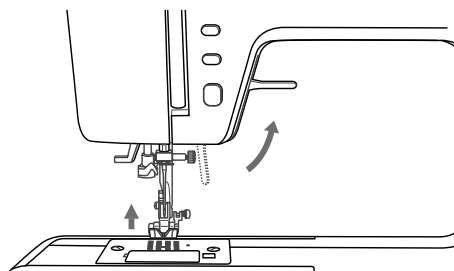
Coupure du fil

Soulever le pied presseur. Retirez le tissu, tirez les fils vers la gauche du couvercle avant et coupez les fils à l'aide du coupe-fil.

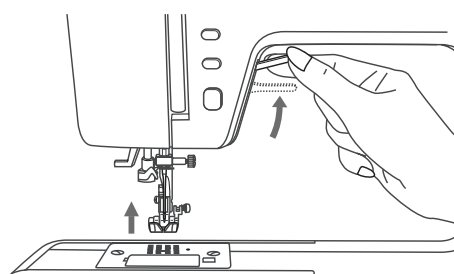
Les fils sont ainsi coupés à la longueur appropriée pour le démarrage de la prochaine couture.

Levier du pied presseur à deux niveaux

1. Le relève-presseur élève et abaisse le pied presseur.

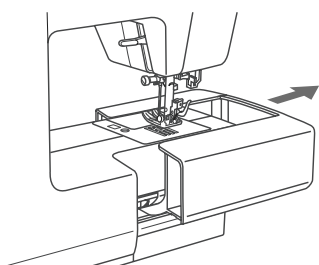


2. Si vous cousez de nombreuses épaisseurs de tissu ou du tissu particulièrement épais, le pied presseur peut être soulevé au deuxième niveau pour permettre un positionnement facile de l'ouvrage.

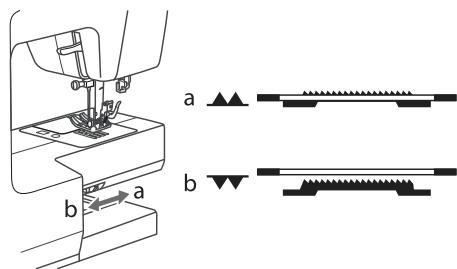


Soulèvement ou abaissement des griffes d'entraînement

Si la table de couture est retirée de la machine, les griffes d'entraînement sont visibles dans la base, à l'arrière de la machine. En faisant glisser le levier vers la gauche «▼▼» (b), vous abaissez les griffes d'entraînement par exemple pour la pose de boutons. Si vous désirez continuer à coudre normalement, faites glisser le levier vers la droite «▲▲» (a) afin de soulever les griffes d'entraînement.



Les griffes d'entraînement ne se soulèveront pas si vous ne faites pas tourner le volant à main, même si le levier est poussé vers la droite. Faites faire au volant un tour complet pour soulever les griffes.



Correspondance de l'aiguille, du fil et du tissu

Taille de l'aiguille	Tissu	Fil
9-11 (70-80)	Tissus légers cotons fins, voile, serge, soie, toile, qiana, interlocks, tricot en coton, tricot, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissu à chemises ou à blouses	Fil léger en coton, nylon, polyester ou polyester enrobé de coton
11-14 (80-90)	Tissus moyens coton, satin, kettleclote, toile à voiles, tricot doubles, lainages légers	La plupart du fil vendu est de calibre moyen et convient à ces tissus et tailles d'aiguilles. Utilisez un fil de polyester sur des tissus synthétiques et un fil de coton sur les tissus tissés naturels pour obtenir les meilleurs résultats. Utilisez toujours le même fil dans le haut et dans le bas.
14 (90)	Tissus moyens toile de coton, lainages, lainages plus épais, coton éponge, denim	
16 (100)	Tissus épais toile étamine, lainages, tissus matelassés ou pour tentes, denims, tissus de rembourrage (légers à moyens)	
18 (110)	Lainages épais, tissu à pardessus, tissus de rembourrage, certains cuirs et vinyles	Fil robuste, fil à tapis

Important:

- Faites correspondre la taille de l'aiguille au calibre du fil et à l'épaisseur de votre tissu


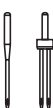
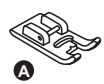
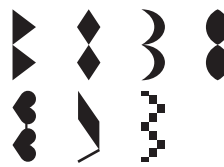







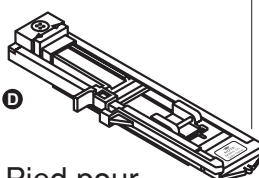












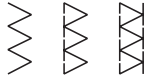




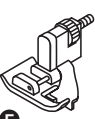


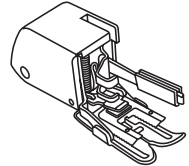




Remarque au sujet des aiguilles doubles:

1. Les aiguilles doubles peuvent être achetées séparément pour les travaux utilitaires et décoratifs.
2. Lors de la couture avec des aiguilles doubles, la largeur du point doit être réglée à moins de «3,5».
3. Remplacez souvent les aiguilles (après la couture de deux vêtements) et (ou) dès que le fil brise ou que des points sont sautés.

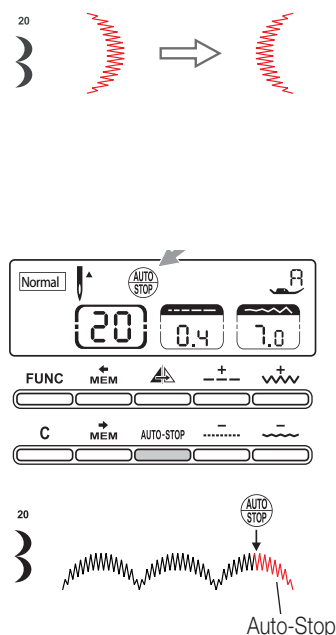
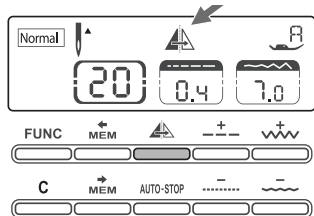
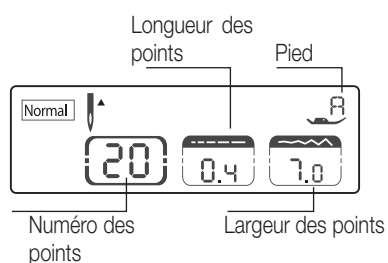
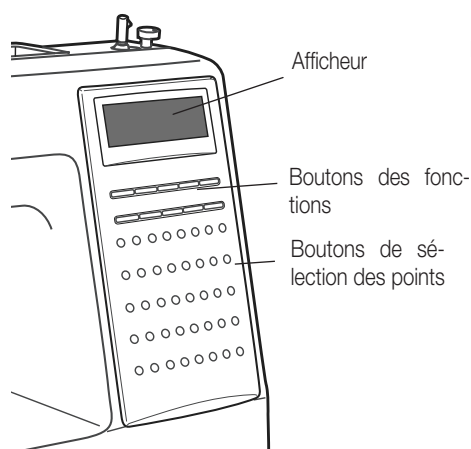
POINT		LONGUEUR (mm)		LARGEUR (mm)		PIED PRESSEUR	FONCTIONS				
		AUTO	MANUELLE	AUTO	MANUELLE		ARRIÈRE	AUTO-ARRÊT	MIROIR	MÉMOIRE	
POINT DROIT	1		2,5	0,0~4,5	3,5	0,0~7,0	T(P/K/I)	*	*	*	*
	2		3,0	1,0~3,0	3,5	1,0~6,5	T(P)	*	*	*	*
	3		2,5	1,0~3,0	3,5	1,0~6,0	T	*	*	*	*
	4		2,5	1,0~3,0	3,5	0,5~6,5	T	*	*	*	*
POINT UTILITAIRE	5		2,0	0,2~4,5	5,0	0,0~7,0	T(E)	*	*	*	*
	6		1,0	0,2~4,5	5,0	2,5~7,0	T(M)	*	*	*	*
	7		2,5	1,0~3,0	5,0	2,5~7,0	T(A)		*	*	*
	8		2,5	1,0~3,0	5,0	2,5~7,0	E		*	*	*
	9		2,5	1,0~3,0	5,0	2,5~7,0	T		*	*	*
	10		3,0	1,0~3,0	3,5	2,5~7,0	T		*	*	*
	11		2,0	0,5~4,5	3,5	2,5~7,0	F		*	*	*
	12		1,0	0,5~4,5	3,5	2,5~7,0	F		*	*	*
POINT POUR BOUTONNIÈRES	14		0,5	0,2~1,0	5,0	2,5~7,0	D				
	15		0,5	0,2~1,0	5,0	2,5~5,5	D				
	16		0,5	0,2~1,0	7,0	5,5~7,0	D				
POINT DE REPRISE	17		2,5	1,5~3,0	7,0	0,0~7,0	T				
POINT EN BLOC	18		0,5	0,2~2,5	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	19		0,5	0,2~2,5	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	20		0,5	0,2~2,5	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	21		0,5	0,2~2,5	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	22		0,5	0,2~2,5	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	23		0,5	0,2~2,5	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	24		0,5	0,2~2,5	7,0	2,5~7,0	A(M)		*	*	*
POINTS PRATIQUES	25		3,0	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	26		3,0	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A(T)		*	*	*
	27		3,0	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A(T)		*	*	*
	28		2,5	1,0~3,0	5,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	29		3,0	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A(T)		*	*	*
	30		3,0	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A(T)		*	*	*
	31		2,5	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A(T)		*	*	*
	32		2,5	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A(T)		*	*	*
	33		2,5	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	T		*	*	*
	34		3,0	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	T(A)		*	*	*
	35		2,5	1,0~3,0	5,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	36		2,0	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	37		2,5	1,0~3,0	5,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	38		2,5	1,0~3,0	7,0	2,5~7,0	T(A)		*	*	*
	39		2,5	1,0~2,5	7,0	2,5~7,0	A		*	*	*
	40		2,5	1,0~3,0	5,0	2,5~7,0	A(M)		*	*	*

*: des réglages peuvent être effectués.

Tableau des types de pieds presseurs (pour plus de créativité, des aiguilles doubles sont recommandés)

PIED PRESSEUR	APPLICATION	AIGUILLE	PIED PRESSEUR	APPLICATION	AIGUILLE
 T Pied polyvalent (T)	Couture générale, points patchwork, points décoratifs, ruchés, points croisés, etc		 A Pied pour points passés (A)	Points passés 	
 I Pied pour fermetures-éclair (I)	Insertion de fermetures-éclair 		 P Pied de matelassage (P)	Matelassage 	
 D Pied pour boutonnières (D)	Boutonnières 		 Pied pour point de reprise/broderie	Points de reprise, broderie, monogrammes 	
 M Pied guide-cordonnet (M)	Passepoil 		 Pied fronceur	Froncé 	
 E Pied pour surfilage (E)	Surfilage 		 Pied de pose des boutons	Pose de boutons 	
 F Pied pour ourlet invisible (F)	Ourlet invisible 		 Pied marcheur (facultatif)	Ce pied aide à prévenir l'alimentation inégale en fil dans les tissus difficiles	
 K Pied à ourler (F)	Ourlet étroit 				

Remarque: lors de la couture avec des aiguilles doubles, la largeur du point doit être réglée à moins de "3,5".




Sélection d'un point

Lorsque vous mettez la machine en marche («I»), elle choisit automatiquement le point droit. Le numéro du point est indiqué sur l'afficheur. Vous pouvez choisir un autre point en appuyant sur le bouton qui y correspond. L'afficheur indiquera le numéro du point choisi et les réglages recommandés pour ce point.

Vous pouvez régler les fonctions de couture selon le tissu et le type de couture à effectuer. Par exemple, vous pouvez utiliser les boutons de fonction pour régler la longueur et la largeur du point, la fonction de miroir ou l'auto-arrêt. L'afficheur vous précisera également le pied presseur approprié pour le point.

Miroir



Si vous appuyez sur le bouton , la machine coudra une version inversée du point que vous avez choisi. L'afficheur indiquera qu'il s'agit de la fonction «miroir» et la machine continuera de coudre de cette façon jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton de la fonction miroir pour l'annuler. L'indicateur de la fonction «miroir», sur l'afficheur, disparaîtra et la machine recommencera la couture normale.

Si vous changez le point choisi, la fonction «miroir» sera annulée. Si vous désirez la remettre en marche, vous devrez appuyer sur le bouton de la fonction «miroir» encore une fois.

Attention:

– La fonction miroir n'est pas disponible pour les points 14 – 17.

Auto-arrêt

L'usage de la fonction d'auto-arrêt vous permet d'arrêter une couture après avoir utilisé le même point de façon continue. Si vous appuyez sur le bouton , la machine coudra quelques points d'arrêt à la fin de la couture en cours et s'arrêtera. Vous pouvez régler la fonction d'auto-arrêt pendant que vous faites la couture: la machine ne s'arrêtera à la fin d'une unité du point choisi. Si vous appuyez sur le bouton avant de commencer à coudre, la machine ne coudra qu'une unité du point choisi. Si vous appuyez sur le bouton, l'icône  apparaîtra sur l'afficheur. Une fois la machine arrêtée, il suffit d'appuyer sur la pédale de nouveau pour reprendre la couture.

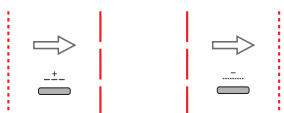
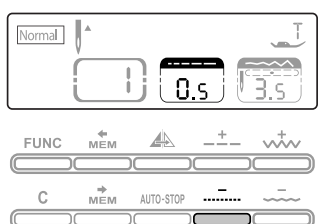
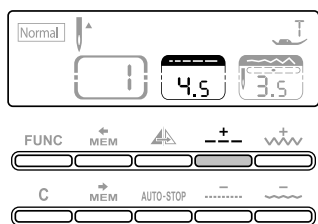
Si vous changez de point, la fonction d'auto-arrêt s'arrêtera automatiquement. Si vous désirez la remettre en marche pour le point en cours, appuyez simplement sur le bouton de la fonction d'auto-arrêt.

Attention:

– la fonction d'auto-arrêt ne fonctionne pas pour les points 14 à 17

Réglage de la longueur des points

Lorsque vous choisissez un point, la machine indiquera automatiquement la longueur de point recommandée sur l'afficheur. La longueur de point peut être réglée en appuyant sur le bouton de réglage de la longueur des points.

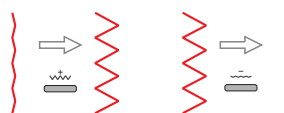
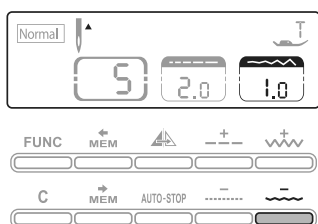
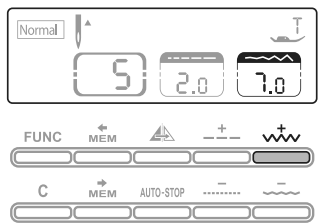


Pour réduire la longueur des points, appuyez sur le bouton «». La longueur des points peut être réglée entre «0.0» - «4.5». Certains points comportent une longueur limitée.

Pour un point plus long appuyez sur le bouton «».

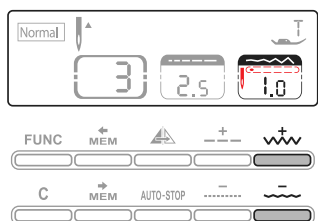
Réglage de la largeur des points/position de l'aiguille



Lorsque vous choisissez un point, la machine indiquera automatiquement la largeur de point recommandée sur l'afficheur. La largeur de point peut être réglée en appuyant sur le bouton de réglage de la largeur des points. Pour un point plus étroit, appuyez sur le bouton «».

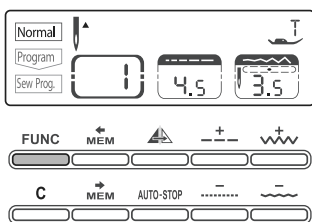


Pour un point plus large, appuyez sur le bouton «». La largeur des points peut être réglée entre «0.0» - «7.0». Certains points comportent une largeur limitée.

Pour un point plus étroit, appuyez sur le bouton «».



Si vous choisissez un point droit (point 1 à 4), la position de l'aiguille est réglée par les boutons de réglage de la largeur du point. En appuyant sur le bouton «», vous déplacerez l'aiguille vers la gauche. En appuyant sur le bouton «», vous déplacerez vers la droite. Sur l'afficheur, la position de l'aiguille sera indiquée sous forme de point au-dessus des chiffres. Les chiffres changeront de «0.0» (aiguille positionnée à l'extrême gauche) à «7.0» (aiguille positionnée à l'extrême droite). La position préréglée du centre se situe à «3.5».



Mémoire

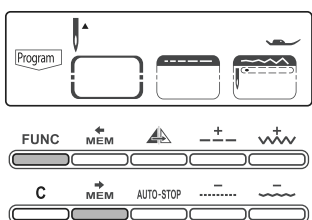
Lorsque vous mettez la machine en marche («0»), l'afficheur indique la mention «Normal». Pour effectuer la programmation, appuyez sur le bouton «FUNC» pour vous rendre à la position «Program».

Si vous appuyez de nouveau «FUNC» sur le bouton de fonction «Sew Prog.», la mention sera affichée pour vous permettre de coudre les points programmés. En appuyant sur le «FUNC» bouton encore troisième fois, la mention «Normal» sera affichée de nouveau.

Programme

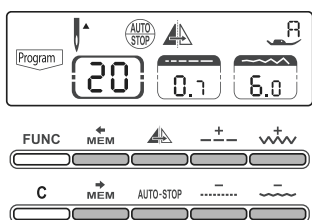
Remarque:

- La machine est dotée d'une mémoire de programmation pouvant mémoriser 30 unités d'un point
- Vous pouvez poursuivre la programmation même après avoir appuyé sur le bouton d'auto-arrêt. Ensuite, pendant la couture, la machine s'arrêtera automatiquement et verrouillera la couture en position.
- La machine gardera en mémoire ce que vous y avez programmé, même si vous l'éteignez



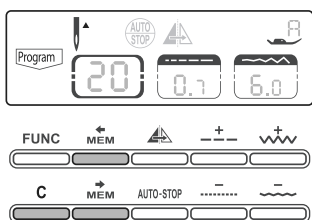
Programmation

1. Appuyez sur «FUNC» pour vous rendre à la position «Program»
2. Choisissez le premier point à programmer (vous pouvez modifier la longueur du point, sa largeur ou la fonction de miroir ou d'auto-arrêt, si désiré) et appuyez ensuite sur le bouton «MEM» pour choisir le point suivant.
3. Utilisez le bouton «MEM» ou le bouton «MEM» pour vérifier ce que vous venez de programmer.



Corrections

Si vous désirez remplacer un point par un autre dans votre programme, appuyez sur le bouton «MEM» ou «MEM», jusqu'à ce que le numéro du point voulu soit affiché. Choisissez le nouveau point ou modifiez sa largeur, sa longueur, l'auto-arrêt ou la fonction de miroir, si désiré.



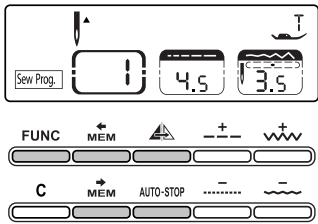
Annulation

Si vous désirez retirer un de votre programme, utilisez le bouton «MEM» ou «MEM», jusqu'à ce que le numéro du point désiré soit affiché. Appuyez ensuite sur «C». Le point sera éliminé.

Si vous désirez supprimer le programme entier, appuyez sur le bouton «FUNC» pour revenir à la fonction «Program». La machine sera positionnée au premier point programmé. Appuyez sur le bouton «C».

Remarque:

- Si vous appuyez sur le bouton «C» par erreur, appuyez simplement sur le bouton «C» encore une fois pour remettre le programme en marche. Cela ne fonctionnera que si vous n'avez appuyé sur aucun autre bouton après avoir appuyé sur le bouton



Couture programmée

1. Appuyez sur le bouton «FUNC» pour vous rendre à la position «Sew Prog.». La machine sera positionnée au premier point programmé.
2. Appuyez sur la pédale. La machine commencera à coudre le premier point programmé. Sur l'afficheur, vous verrez le données au sujet du point choisi.
3. Si vous désirez voir ce que vous avez programmé ou si vous désirez commencer la couture avec un point figurant plus loin dans le programme, appuyez sur le bouton «MEM» ou sur le bouton «MEM».
4. Il est possible d'utiliser la fonction d'auto-arrêt lorsque la machine est arrêtée.

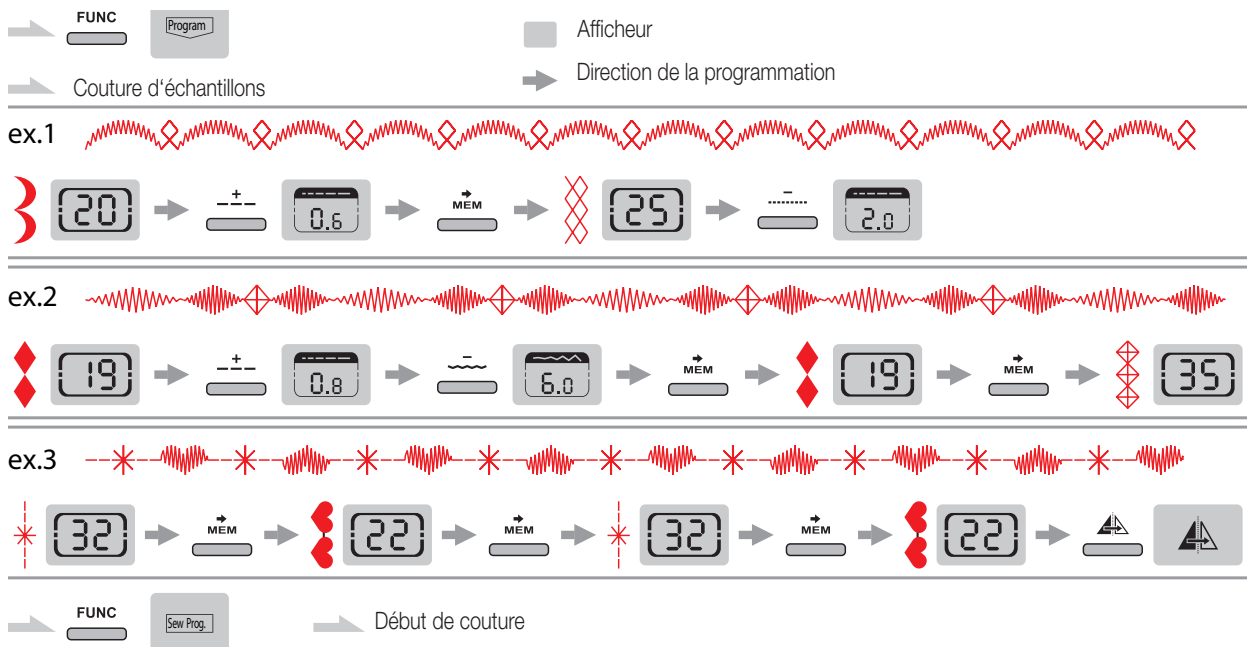
Attention:

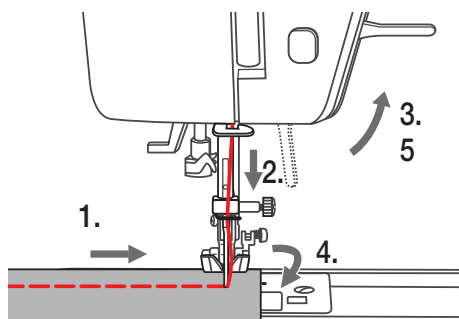
La fonction d'auto-arrêt ne peut pas être utilisée si le premier point programmé est le point 1 à 4.

5. Vous pouvez continuer votre programmation même après avoir appuyé sur «Auto-Stop». Ensuite, pendant la couture, la machine s'arrêtera automatiquement et verrouillera le fil à chaque endroit où vous avez appuyé sur la fonction d'auto-arrêt. Il suffit d'appuyer sur la pédale de nouveau pour que la machine continue de coudre ce que vous avez programmé.
6. Si vous désirez répéter une combinaison de points sans arrêter la machine, appuyer sur le bouton «Auto-Stop» pour annuler la fonction d'auto-arrêt en position «Program». Ainsi, la fonction d'auto-arrêt ne sera pas mise en mémoire dans le programme.
7. Wurde die Auto-Stop-Funktion im «Programm»-Modus vergessen einzugeben, kann die Auto-Stop-Taste auch im «Sew Prog.»-Modus angewendet werden. Die Auto-Stop-Funktion wird aber im Programm nicht gespeichert, wenn sie im «Sew Prog.»-Modus eingesetzt wird.

Couture d'échantillons

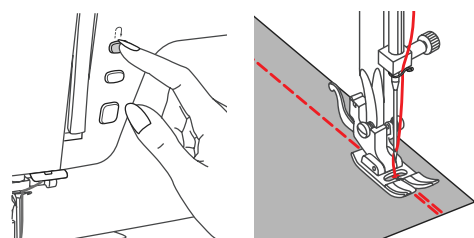
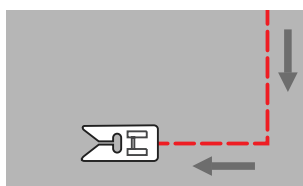
Appuyez sur la bouton «FUNC» pour vous rendre en position «Sew Prog.». Appuyez sur «C» pour vider la mémoire. Choisissez tout point voulu sauf les points 14 à 17. Ainsi vous pourrez jumeler différents points selon ce que vous désirez créer. Appuyez sur le bouton «FUNC» pour vous rendre en position «Sew Prog.». La machine sera alors positionnée au premier point programmé. Appuyez sur la pédale pour commencer à coudre. Vous pouvez par exemple essayer le programme illustré ci-dessous.





Couture en coins

1. Arrêtez la machine à coudre lorsque vous arrivez à un coin.
2. Abaissez l'aiguille dans le tissu.
3. Soulevez le pied presseur.
4. En utilisant l'aiguille comme un pivot, faites tourner le tissu.
5. Abaissez l'aiguille et recommencez la couture.



Marche arrière

La couture en marche arrière est utilisée pour assujettir les fils au début et à la fin d'une couture.

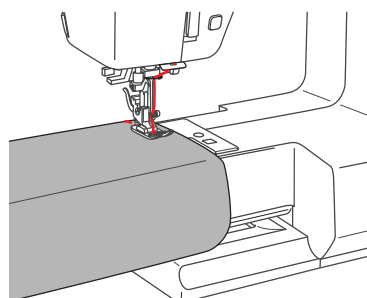
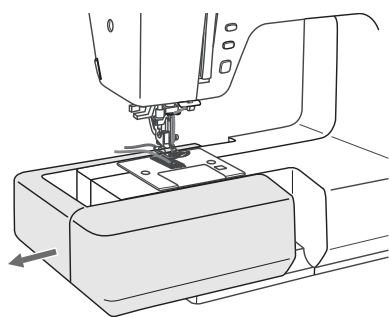
Appuyez sur le bouton de marche arrière et cousez 4 à 5 points. La machine recommencera à coudre en marche avant après que vous aurez relâché le bouton de marche arrière.

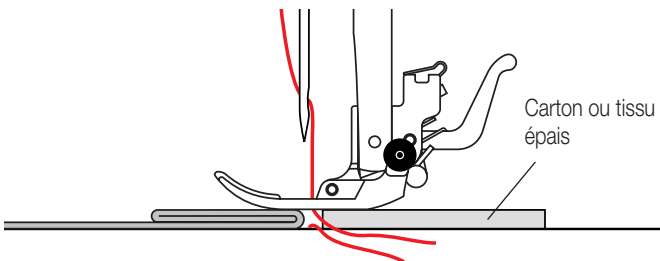
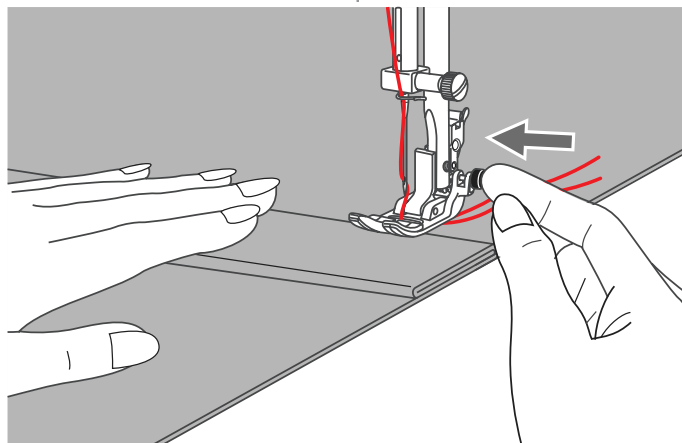
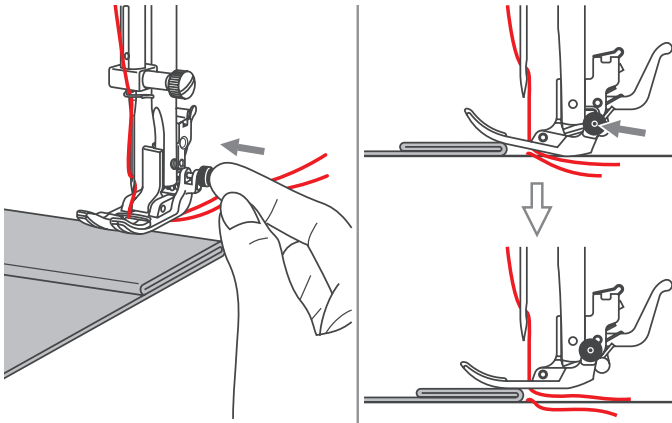
Attention:

- Le bouton de marche arrière ne peut être utilisé que pour les points 1 à 6.

Bras libre

La couture à bras libre est pratique pour la couture de sections tubulaires comme les ourlets et rebords de pantalons.





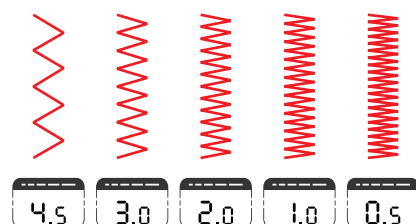
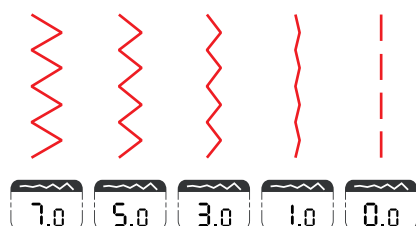
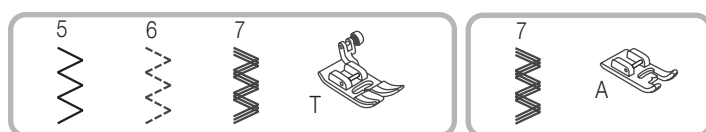
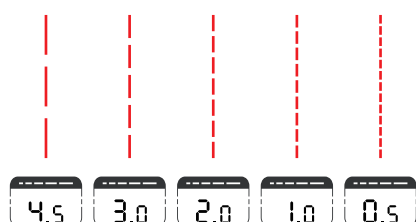
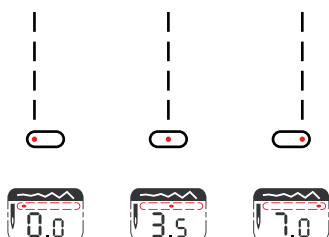
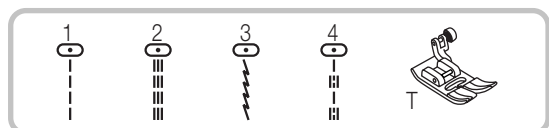
Couture de tissus épais

Le bouton noir à droite du presseur verrouille le pied presseur en position horizontale si vous l'appuyez avant d'abaisser le pied presseur. Ceci vous assure que le tissu avance de façon égale au début de la couture. Cette fonction est pratique si vous cousez de nombreuses épaisseurs de tissu (par exemple si vous cousez par dessus les coutures existantes en faisant le rebord des jeans).

Lorsque vous arrivez à un point où l'épaisseur est plus grande, abaissez l'aiguille et soulevez le pied presseur. Appuyez sur le devant du pied, appuyez sur le bouton noir, abaissez le pied de nouveau et recommencez la couture.

Le bouton noir se relâche automatiquement après la couture de quelques points.

Vous pouvez également placer un morceau de tissu de même épaisseur à l'arrière de la couture. Aussi, vous pouvez soutenir le pied presseur et avancer manuellement le tissu en cousant vers le côté replié.



Points droits et position de l'aiguille

Changement de la position de l'aiguille

Ces réglages ne s'appliquent qu'aux points «droits» 1 à 4. La machine coudra automatiquement trois points d'arrêt lorsque vous commencez la couture avec un des points 1 à 4.

La position pré réglée est de «3.5», au centre. En appuyant sur le bouton «←», vous ferez passer l'aiguille à gauche. En appuyant sur le bouton «→», vous la ferez passer à droite. Sur l'afficheur, le point et le chiffre illustrés indiquent la position de l'aiguille.

Changement de la longueur d'un point

Pour réduire la longueur d'un point, appuyez sur le bouton «←». Pour un point plus long, appuyez sur le bouton «→».

Réglage de la largeur du point

La largeur maximum d'un point en zigzag est de «7.0». Toutefois, cette largeur peut être facilement réduite. La largeur augmente lorsque vous appuyez le bouton «←» pour choisir une largeur entre «0.0» – «7.0».

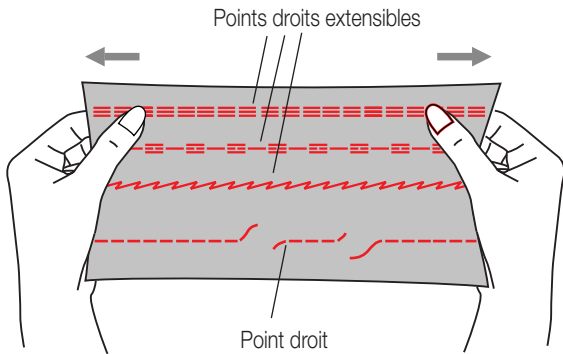
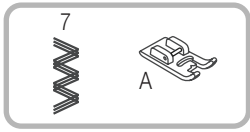
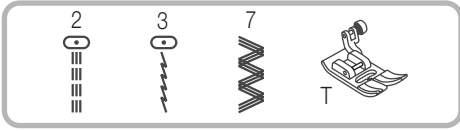
Attention:

– Pour la couture avec une aiguille double, ne réglez jamais la largeur à plus de «3.5».

Réglage de la largeur du point

La densité des zigzags augmente lorsque le réglage de la largeur approche du «0.2». Des points zigzag bien disposés sont créés à un réglage de «1.0» à «2.5».

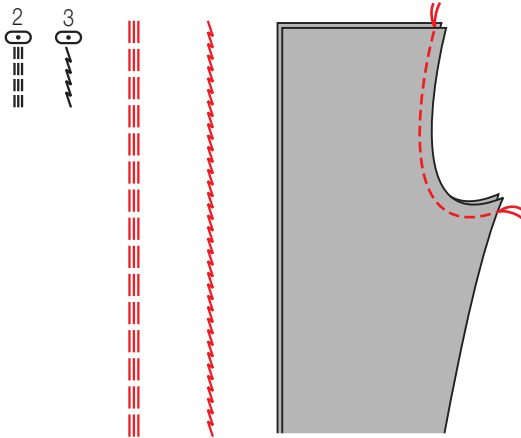
Les points en zigzag fermés (très rapprochés) sont communément appelés «points satin».



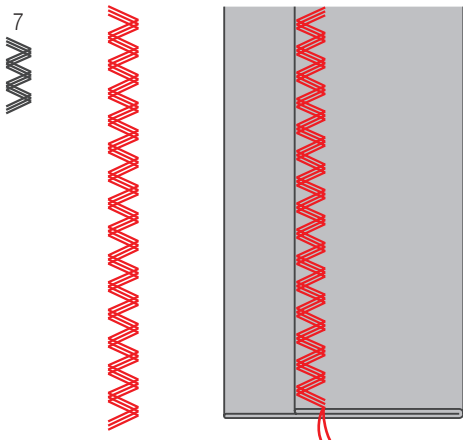
Points extensibles

Cette méthode vous donne un point solide et souple qui s'adapte aux mouvements du tissu sans se briser. Parfait pour les tissus faciles à enrouler et les tricots. Ces points sont également parfaits pour coudre des tissus durables comme le denim.

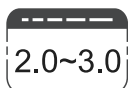
Ces points peuvent également être utilisés comme points décoratifs.



Les points extensibles droits sont utilisés pour renforcer les coutures demandant plus de robustesse.

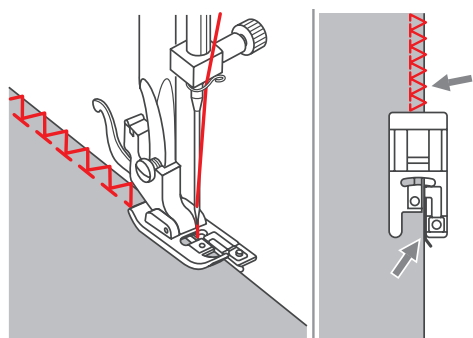


Les points extensibles en zigzag triple sont parfaits pour les tissus fermes comme le denim, la popeline, la toile de coton, etc.



Usage du pied de surfilage

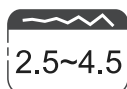
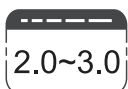
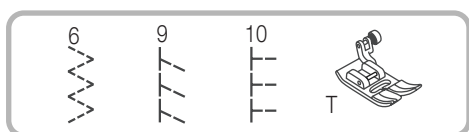
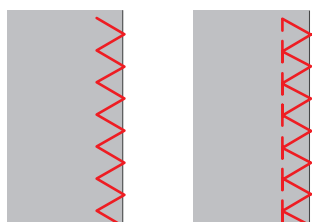
1. Remplacez le pied presseur actuel par le pied de surfilage.
2. Cousez le tissu en plaçant le rebord du tissu contre le guide du pied de surfilage.



Attention:

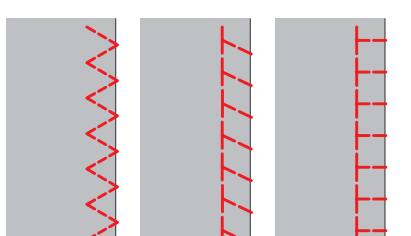
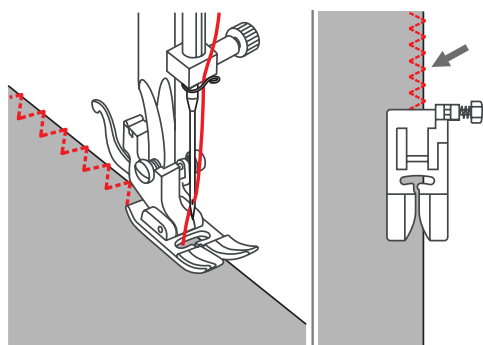
- Le pied de surfilage doit être utilisé pour les points 5 et 8 seulement. Ne réglez pas la largeur du point à moins de «5.0». Si vous tentez de coudre d'autres points ou à d'autres largeurs, l'aiguille pourrait frapper le pied presseur et se casser.

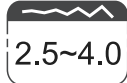
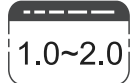
Français



Usage du pied polyvalent «T»

1. Remplacez le pied presseur actuel par le pied polyvalent.
2. Cousez le surjetage tout au long du tissu de façon à ce que l'aiguille tombe au-delà du rebord du tissu du côté droit.





Point pour ourlet invisible / Lingerie

11: Ourlet invisible / lingerie pour tissus fermes

12: Ourlet invisible pour tissus extensibles

Remarque:

- Il est recommandé de pratiquer la couture d'ourlets invisibles.
- Effectuez en premier lieu une couture d'essai.

1. Plier le tissu tel qu'illustré en vous assurant que l'envers du tissu est sur le dessus.

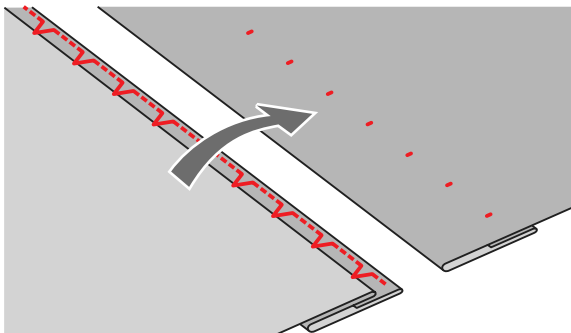
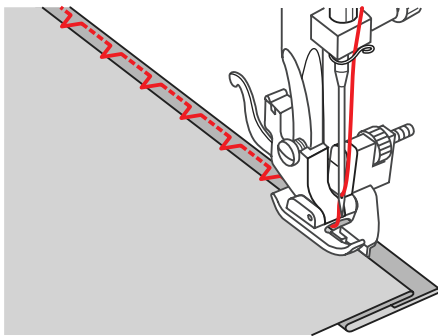
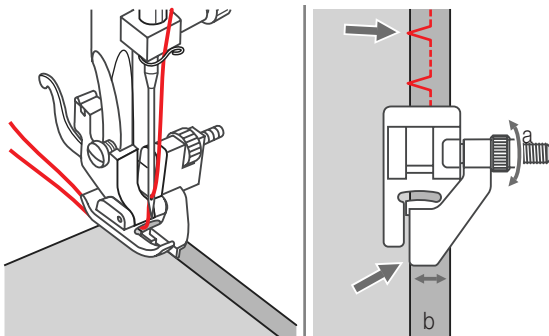
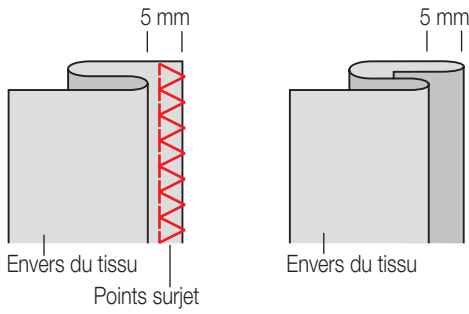
2. Placez le tissu sous le pied. Tournez le volant à main vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille soit complètement vers la gauche. L'aiguille ne doit percer que le repli du tissu. Si elle manque de le faire, réglez le point.

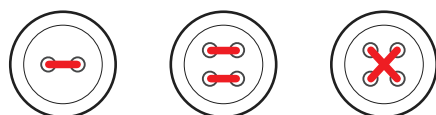
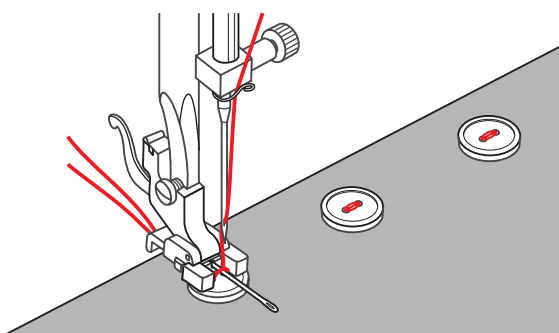
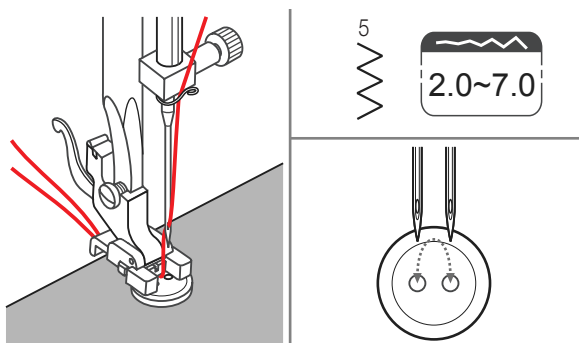
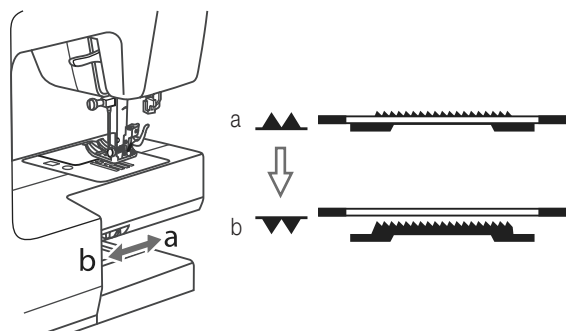
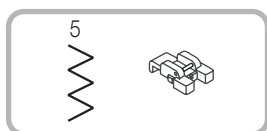
3. Réglez les guides (b) en faisant tourner le bouton (a) afin que le guide repose contre le repli.

4. Cousez lentement en guidant le tissu soigneusement tout au long du rebord du tissu.

5. Renvers le tissu.

Français





Pose de boutons

Remplacez le pied presseur actuel par le pied de pose de boutons.

1. Déplacez le levier des griffes d'entraînement jusqu'à (b) pour abaisser les griffes d'entraînement (remarque: la longueur du point ne pourra pas être réglée avec le réglage de la longueur des points).

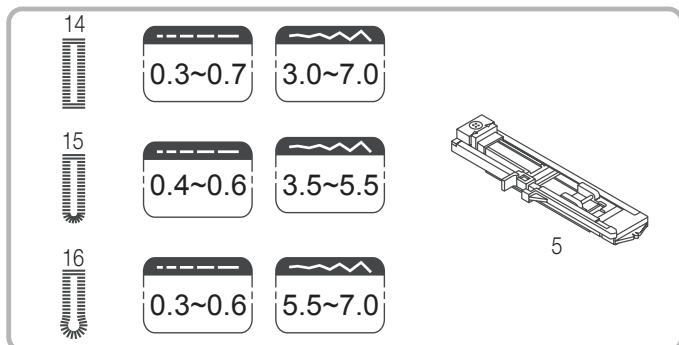
2. Placez le tissu sous le pied. Placez le bouton en position désirée, abaissez le pied.

3. Choisissez le point en zigzag. Réglez la largeur du point entre «2.0» et «7.0», selon la distance entre les deux trous du bouton à poser.

4. Tournez le volant à main pour vérifier que l'aiguille s'insère bien dans les trous gauche et droit du bouton.

5. Avant de coudre, appuyez sur le bouton d'auto-arrêt pour que se fasse automatiquement la couture de points à renforcer au début et à la fin de la pose du bouton. Si une tige est requise, placez une aiguille de reprise sur le bouton et cousez.

6. Pour les boutons à quatre trous, commencez par coudre les deux trous avant, poussez le tissu vers l'avant et cousez ensuite les deux trous arrière.



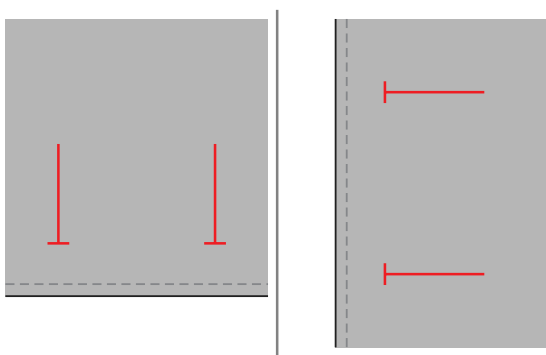
Points de boutonnière

- 14: Pour tissus légers ou moyens
- 15: Pour orifices horizontaux sur des blouses ou chemises fabriquées de tissu léger ou moyen
- 16: Pour les habits ou pardessus

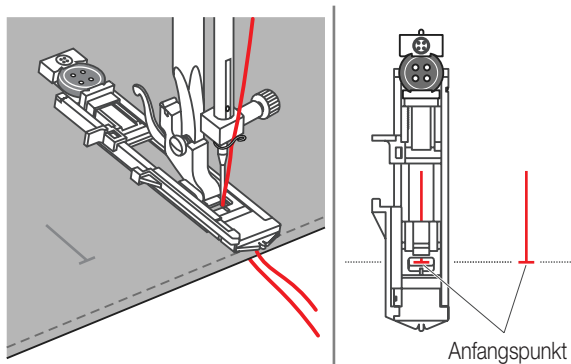
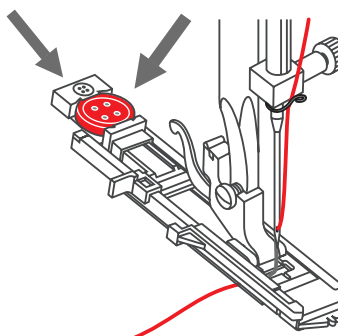
Remarque:

– Avant de coudre une boutonnière sur votre vêtement, pratiquez tout d'abord sur une pièce du même tissu.

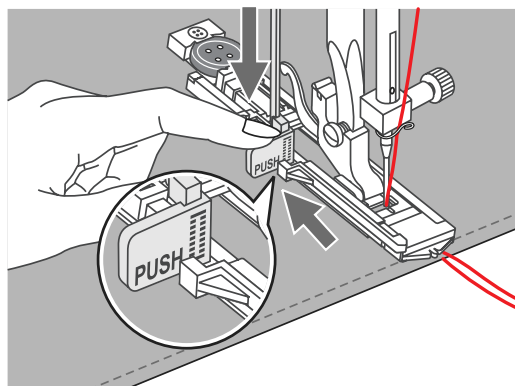
1. Marquez la position de la boutonnière sur le tissu. La longueur maximum d'une boutonnière est de 3 cm (total du diamètre et de l'épaisseur du bouton).



2. Mettez en place le pied pour boutonnières, tirez la plaque du porte-bouton et insérez-y le bouton. La taille de la boutonnière sera déterminée par la taille du bouton inséré dans le porte-bouton. Réglez le point pour boutonnière à la largeur et à la longueur désirées. Le fil doit passer dans le trou du pied presseur et doit ensuite être placé sous le pied.



3. Choisissez le point de boutonnière. Réglez la largeur et la longueur du point selon la largeur et la densité désirées.

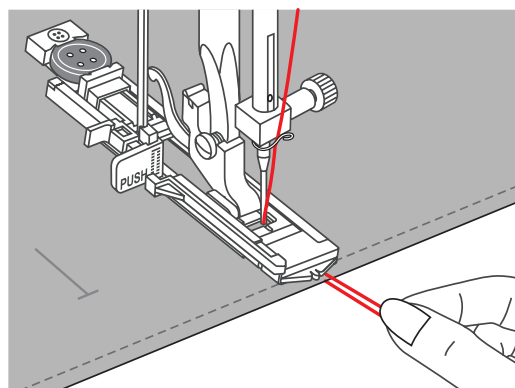


4. Placez le tissu sous le pied presseur de façon à ce que la marque du centre s'aligne avec le centre du pied pour boutonnières.

Abaissez le pied presseur.

Remarque:

- Si vous choisissez un point de boutonnière, l'afficheur affichera l'icône «?». Cela sert à vous rappeler d'abaisser le levier pour boutonnières.



5. En tenant soigneusement l'extrémité du fil supérieur, commencez à coudre.

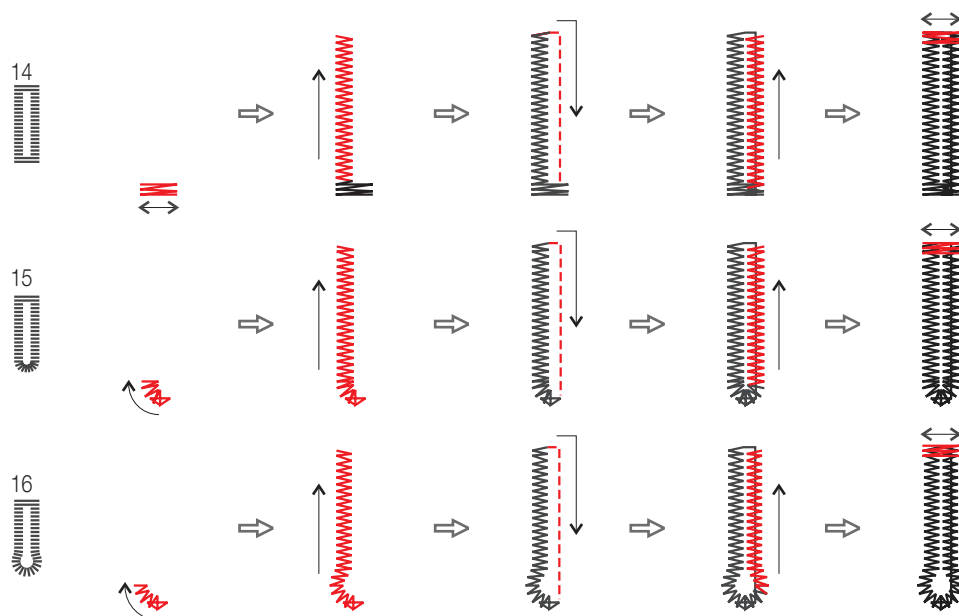
Remarque

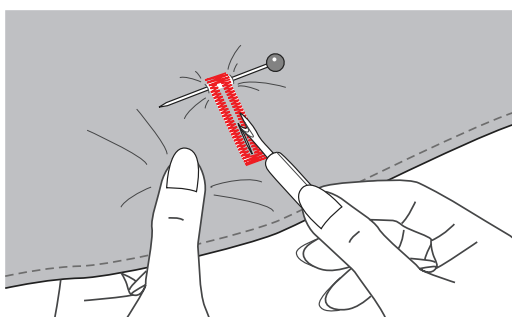
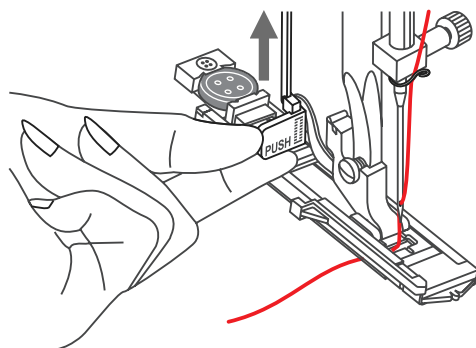
- Alimentez gentiment le tissu dans la machine avec la main. Avant de s'arrêter, la machine coudra automatiquement un point de renforcement une fois la boutonnière terminée.

6. En tenant soigneusement l'extrémité du fil supérieur, commencez à coudre.

Remarque:

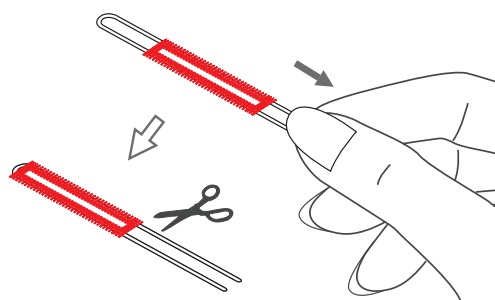
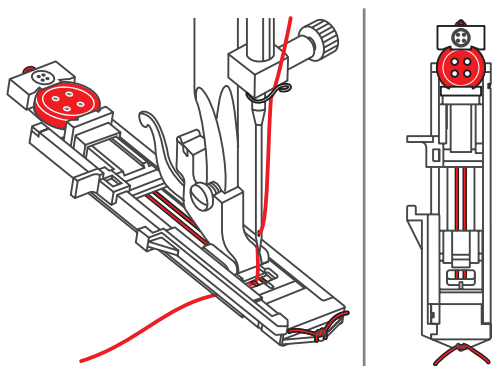
- Si vous avez déplacé le tissu avant de terminer la boutonnière, vous devrez choisir un autre point et revenir ensuite au point de boutonnière. La machine reviendra à la position de départ du point de boutonnière. Vous pourrez alors recommencer à coudre.





7. Soulevez le pied presseur et coupez le fil. Pour coudre de nouveau sur la même boutonnière, soulevez le pied presseur (qui retournera à sa position d'origine). Après avoir cousu la boutonnière, soulevez le levier pour boutonnière jusqu'à l'arrêt.

8. Coupez le centre de la boutonnière en vous assurant de ne couper les points ni d'un côté ni de l'autre. Utilisez une aiguille pour bloquer le point d'arrêt afin de ne pas couper trop loin.



Créer une boutonnière sur les tissus extensibles

Lorsque vous créez une boutonnière sur du tissu extensible, accrochez un fil robuste ou un cordonnet sous le pied pour boutonnières.

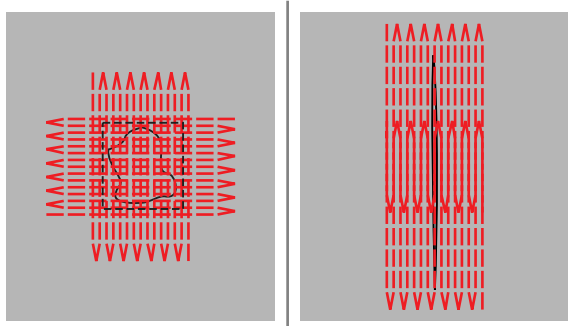
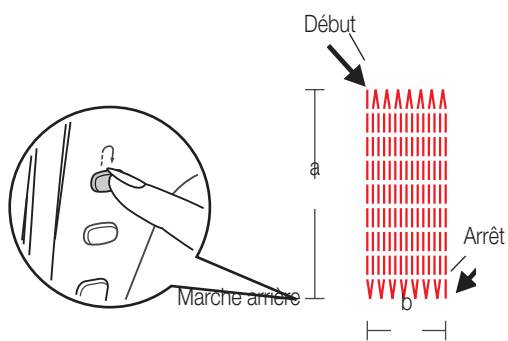
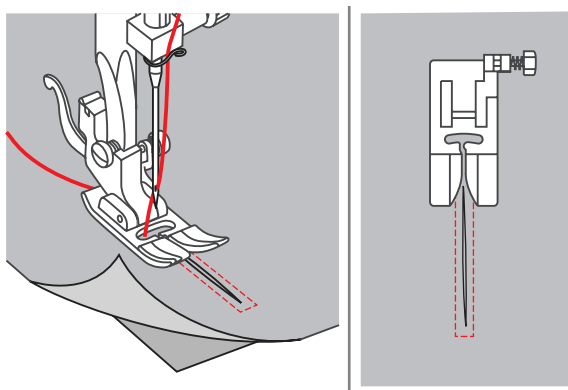
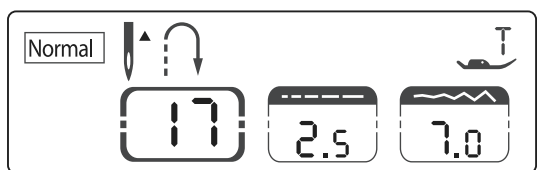
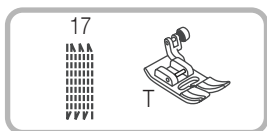
1. Mettez en place le pied pour boutonnières et accrochez le cordonnet à l'arrière du pied presseur. Placez les deux extrémités du cordonnet à l'avant du pied et insérez-les dans les encoches et bouclez-les en place temporairement. Abaissez le pied presseur et commencez à coudre.

Régalez la largeur du point pour la faire correspondre au diamètre du cordonnet.

2. Une fois la couture terminée, tirez gentiment le cordonnet pour le resserrer et coupez ensuite l'excès de cordonnet.

Remarque:

– Nous vous suggérons d'utiliser un entoilage à l'arrière du tissu.



Points de reprise

1. Le point de reprise est le pont 17. Remplacez le pied actuel par le pied polyvalent.

2. Faufilez le tissu du dessus et du dessous. Choisissez la position de l'aiguille. Abaissez le pied presseur au centre de la déchirure.

3. Cousez jusqu'à ce que le point ait atteint la longueur désirée. Appuyez sur le bouton de marche arrière. La machine complètera alors le point après avoir cousu 15 lignes égales.

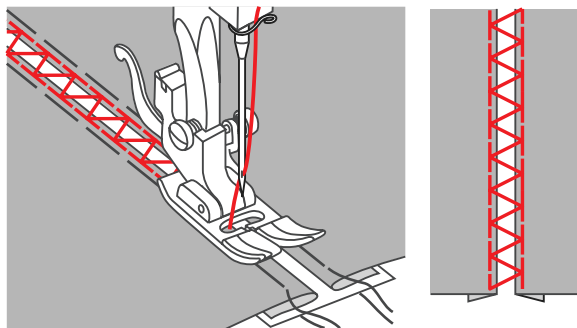
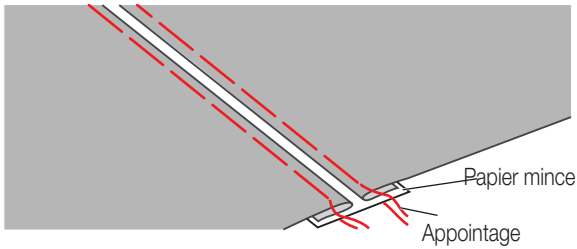
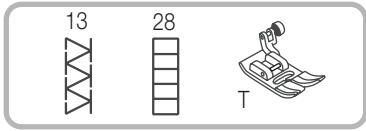
a Longueur de la couture

b Largeur de la couture

Remarques:

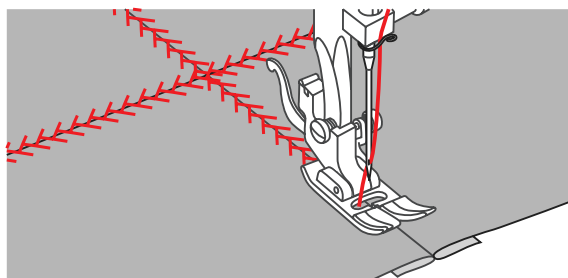
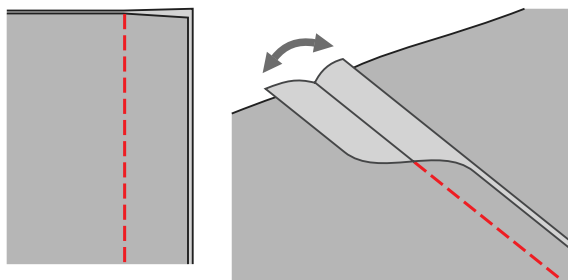
– Normalement, pour les reprises, la position de l'aiguille peut être établie entre «3.5» et «7.0». Vous pouvez la régler en appuyant sur les boutons de réglage. La largeur de la couture varie en fonction de la position de l'aiguille.

4. Si l'espace à coudre est trop grand, nous vous suggérons de coudre à plusieurs reprises (ou de coudre en «X») pour obtenir de meilleurs résultats.



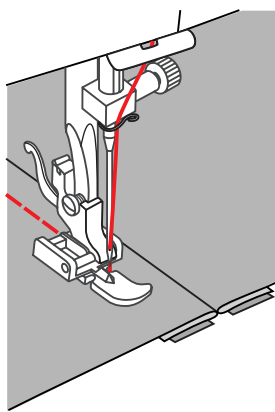
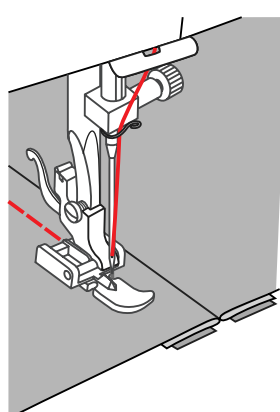
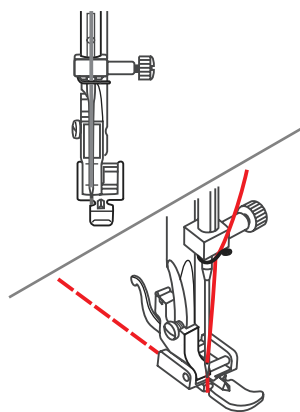
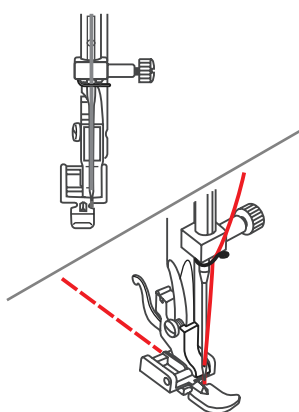
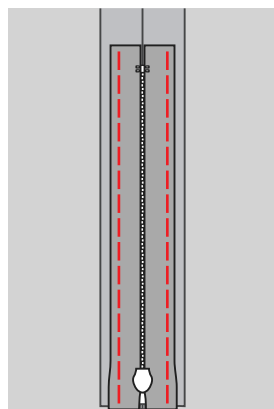
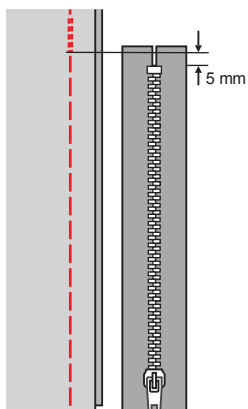
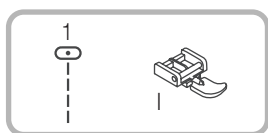
Points croisés

1. Séparez les rebords pliés des pièces de tissu en laissant un écart de 0.4 mm et faufilez-les sur un morceau de papier mince ou de papier stabilisant hydro-soluble.
2. Alignez le centre du pied presseur avec le centre des deux pièces de tissu et commencez la couture.
3. Une fois la couture terminée, retirez le papier.



Points Patchwork

1. Placez deux pièces de tissu en joignant leur côté droit et cousez-les avec un point droit. Ouvrez les réserves de la couture et pressez-les pour les aplatir.
2. Placez le centre du pied presseur sur la ligne de couture des pièces de tissu jointes et cousez par-dessous la couture.



Insertion de fermetures-éclair

Attention:

– Le pied presseur pour fermetures-éclair doit être utilisé pour la couture de points droits avec aiguille au centre seulement. Si vous tentez de coudre d'autres types de points, l'aiguille pourrait frapper le pied presseur et se briser.

Application bilatérale

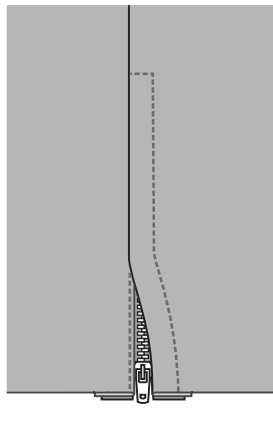
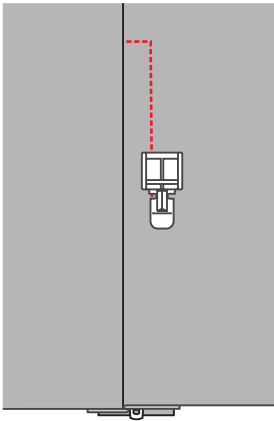
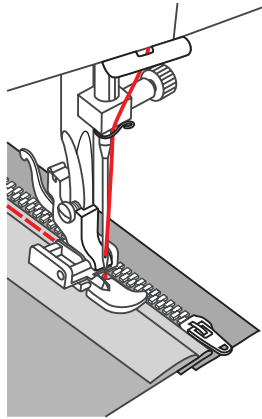
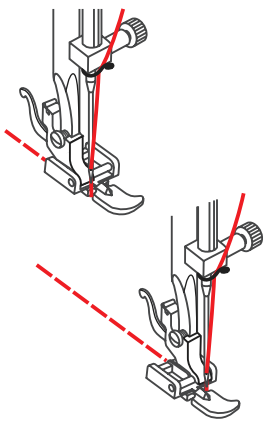
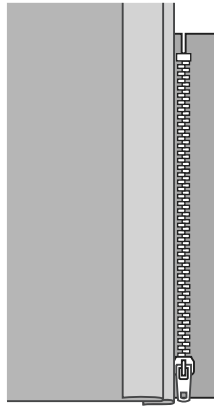
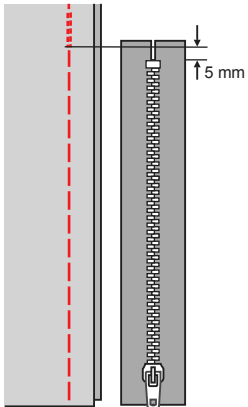
1. Faufilez l'ouverture de la fermeture-éclair sur le vêtement.
2. Appuyez sur les réserves de la couture. Placez la fermeture-éclair sur les réserves de la couture en vous assurant que ses dents sont placées contre la ligne de couture. Baguez la bande de la fermeture-éclair.

3. Fixer le bas de la fermeture-éclair. Si vous cousez le côté gauche de la fermeture-éclair, fixez le côté droit de la tige du pied presseur sur le support.

4. Si vous cousez le côté droit de la fermeture-éclair, fixez le côté gauche de la tige du pied presseur sur le support.

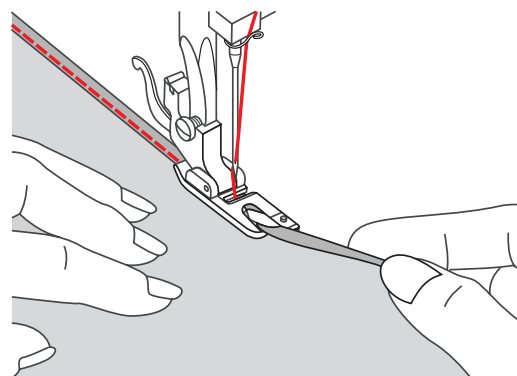
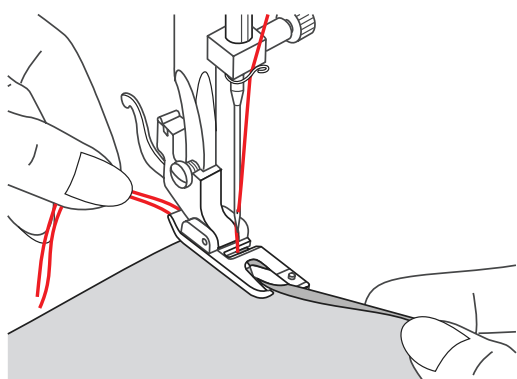
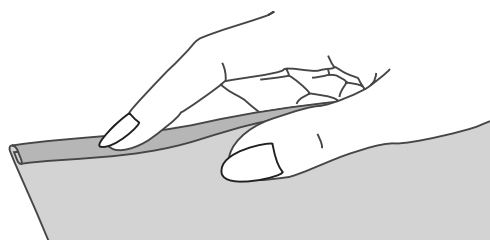
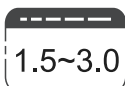
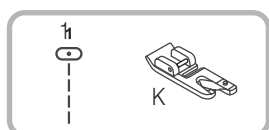
5. Cousez le côté gauche de la fermeture-éclair du haut jusqu'au bas.

6. Cousez le bas et le côté droit de la fermeture éclair. Retirez le faufil et pressez.



Insertion de fermetures-éclair (application latérale)

1. Faufilez l'ouverture de la fermeture-éclair sur le vêtement.
2. Appuyez sur la réserve gauche de la couture. Tournez-la sous la réserve droite de la couture pour former un pli de 3 mm.
3. Fixez le bas de la fermeture-éclair. Si vous cousez le côté gauche de la fermeture-éclair, fixez le côté droit de la tige du pied presseur sur le support. Si vous cousez le côté droit de la fermeture-éclair, fixez le côté gauche de la tige du pied presseur sur le support.
4. Cousez le côté gauche de la fermeture-éclair du haut jusqu'au bas.
5. Retournez le tissu avec l'endroit sur le dessus et cousez le bas et le côté droit de la fermeture éclair.
6. Arrêtez-vous à environ 5 cm du haut de la fermeture-éclair. Retirez le point de faufil et ouvrez la fermeture-éclair. Cousez le reste de la couture.

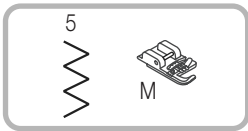


Ourlets étroits

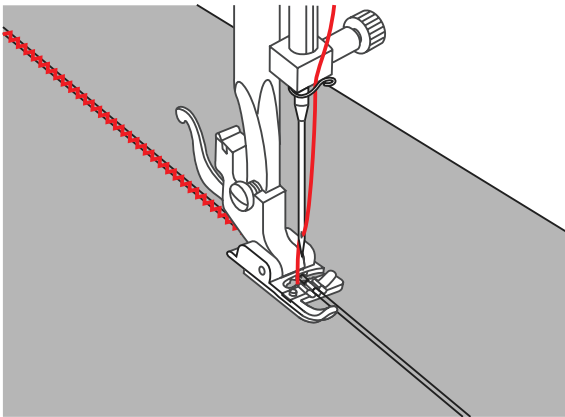
1. Pliez le rebord du tissu d'environ 3 mm et pliez-le encore une fois de 3 mm de plus pendant environ 5 cm le long du tissu.

2. Insérez l'aiguille dans le pli en faisant tourner le volant à main vers vous, et abaissez le pied presseur. Cousez plusieurs points et soulevez le pied presseur. Insérez le pli du tissu dans l'ouverture en spirale du pied presseur. Si nécessaire, déplacez le tissu vers l'avant et l'arrière pour qu'il s'insère correctement dans la spirale du pied.

3. Abaissez le pied presseur et commencez à coudre lentement en guidant de façon égale le rebord non-fini du tissu devant le pied presseur dans la spirale du pied.



Français



Passepoil

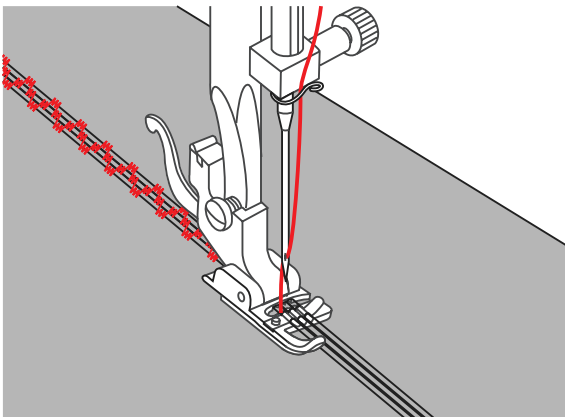
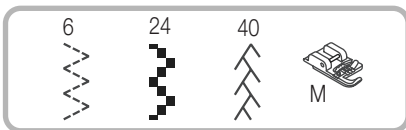
Cousez du tissu sur un cordonnet pour créer un attrayant motif sur un veston ou une veste. Cousez du tissu sur trois brins de cordonnet pour garnir les rebords. Le coton perlé, le fil de bonneterie, le fil à broder, le fil à dentelle ou la laine fine fonctionnent très bien pour le passepoil.

Passepoil unique

Marquez le motif sur le tissu. Insérez le cordonnet dans l'encoche centrale du pied guide-cordonnet à partir du côté droit de l'ouverture. Tirez le cordonnet environ 5 cm derrière le pied.

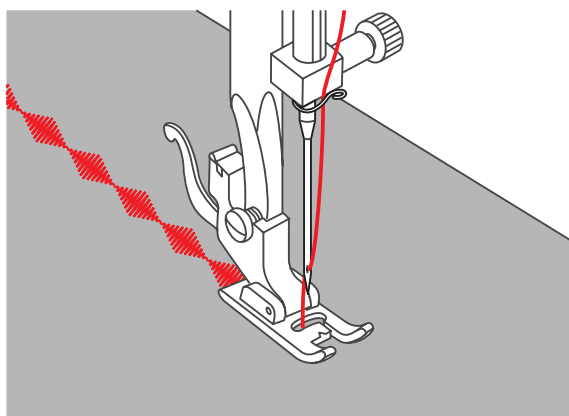
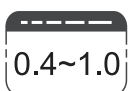
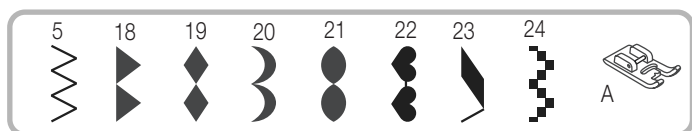
Les encoches sous le pied tiendront en place le cordonnet pendant la couture de celui-ci.

Choisissez le point voulu et réglez la largeur du point de façon à ce que les points ne fassent que couvrir le cordonnet. Abaissez le pied et cousez lentement en guidant le cordonnet sur le motif.



Passepoil triple

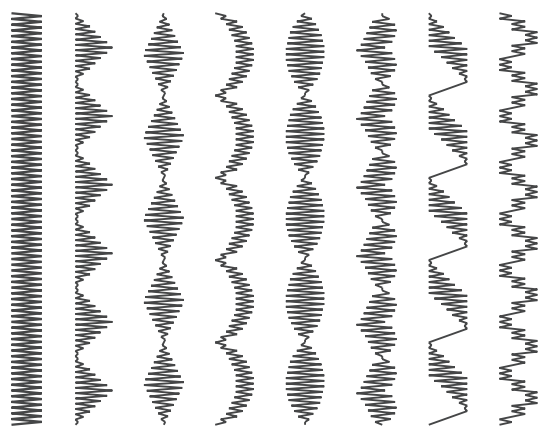
Poussez le fil de couture vers la gauche et insérez trois cordonnets dans les encoches du pied et tirez-les environ 5 cm (2 po) derrière le pied. Choisissez le point voulu et réglez la largeur du point de façon à ce que les points ne fassent que couvrir les cordonnets. Abaissez le pied et cousez lentement en guidant les cordonnets sur le motif.



Points broderie satin

Utilisez le pied à points broderie satin pour coudre des points passés et pour la couture de points décoratifs. Le dessous de ce pied comporte une indentation latérale complète pour permettre la couture facile par-dessus l'épaisseur des points en zigzag rapprochés et en alimentant le tissu de façon égale.

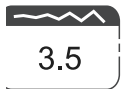
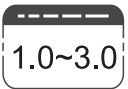
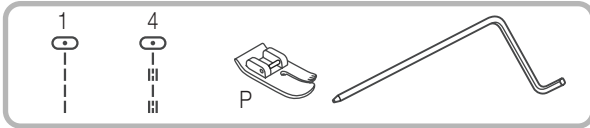
Pour personnaliser le point passé ou de décoration, vous pouvez régler la longueur et la largeur du point en appuyant sur les boutons de réglage de la largeur et de la longueur des points. Faites des essais sur des pièces de tissu jusqu'à ce que vous ayez découvert la longueur et la largeur voulues.



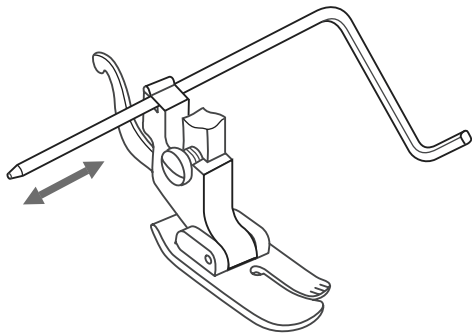
Couture sur tissus minces

Lorsque vous cousez des tissus très minces, nous vous suggérons d'utiliser un entoilage à l'arrière du tissu.

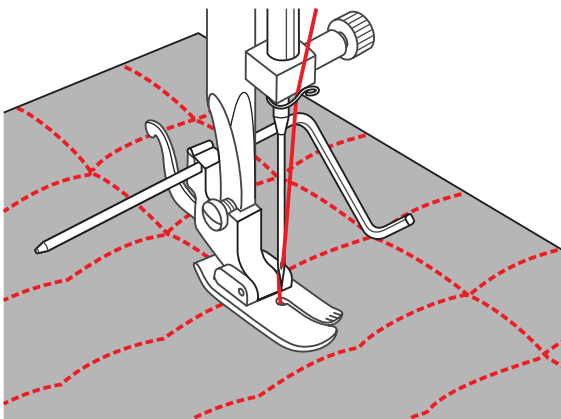
Matelassage



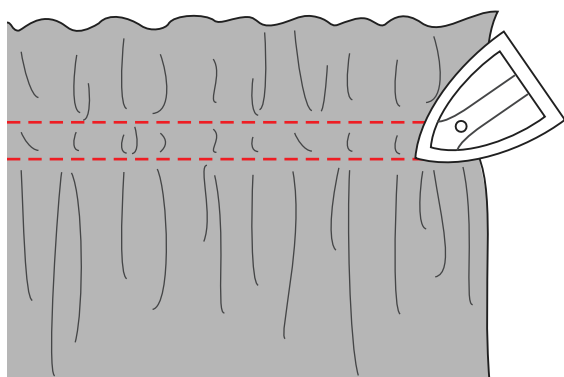
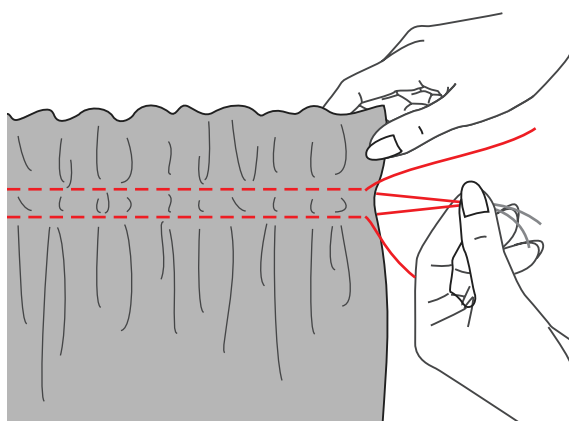
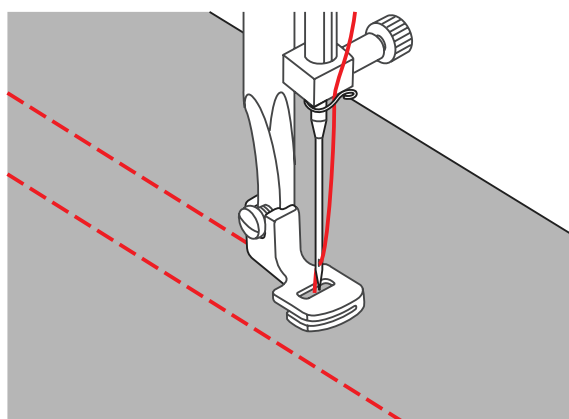
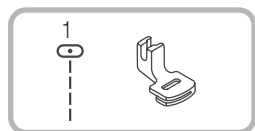
Français



Insérez le guide de matelassage dans le porte-pied presseur tel qu'illustré et réglez la distance voulue.



Cousez la première rangée et déplacez le tissu pour coudre des rangées successives en vous assurant que le guide s'aligne bien avec la rangée précédente



Froncé

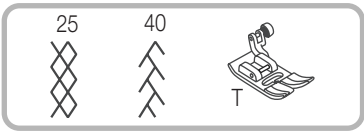
1. Retirez le pied presseur actuel et mettez en place le pied froncé.
2. Cousez une rangée unique ou plusieurs rangées de points droits.
3. Si vous désirez un froncé plus prononcé, relâchez la tension du fil supérieur à moins de 2 afin que le fil de la canette repose sur le tissu.

4. Tirez les fils de la canette ensemble pour obtenir le froncé désiré et bouclez-les fils pour fixer le froncé.

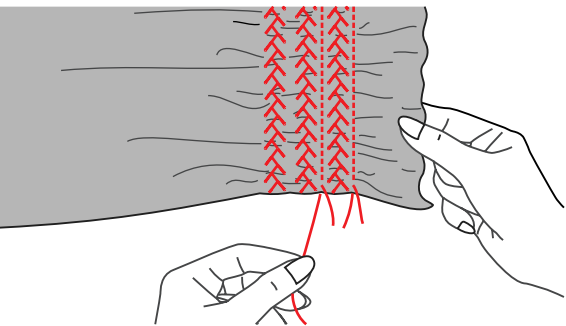
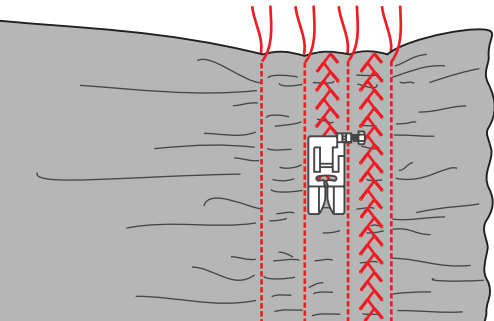
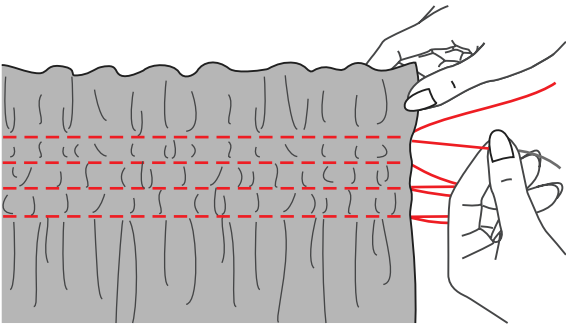
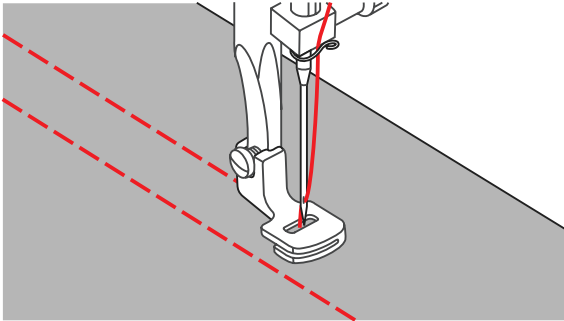
5. Aplissez le froncé en le repassant.

Remarque:

- Remarque: vous pouvez aussi utiliser le pied polyvalent et froncer le tissu à la main en réduisant la tension à moins de 2 et en tirant le fil inférieur pour froncer le tissu.



Français



Ruché

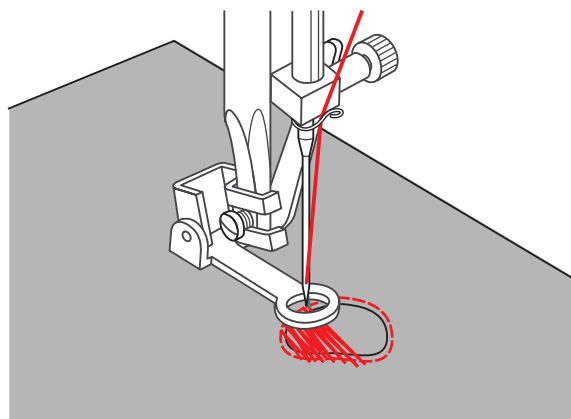
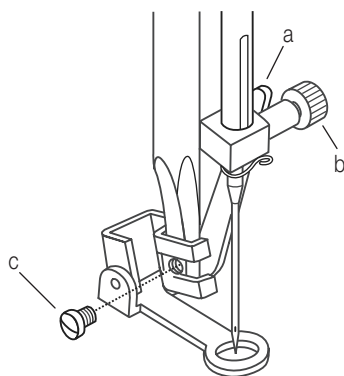
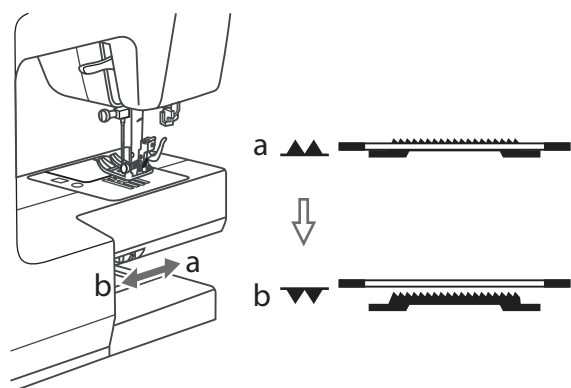
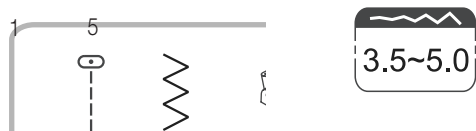
1. Utilisez le pied froncéur pour coudre des lignes droites à une distance de 1 cm sur toute la surface à rucher.

* Pour des directives sur le froncé (voir page 42)

2. Nouez les fils le long d'un rebord. Tirez les fils de la canette et distribuez le froncé de façon égale. Fixez les fils à l'autre extrémité.

3. Réduisez la tension au besoin et cousez des points décoratifs entre les coutures droites.

4. Tirez les points de fronces.



Reprise, monogrammes et broderie libres

Déplacez le levier des griffes d'entraînement jusqu'à (b) pour abaisser les griffes.

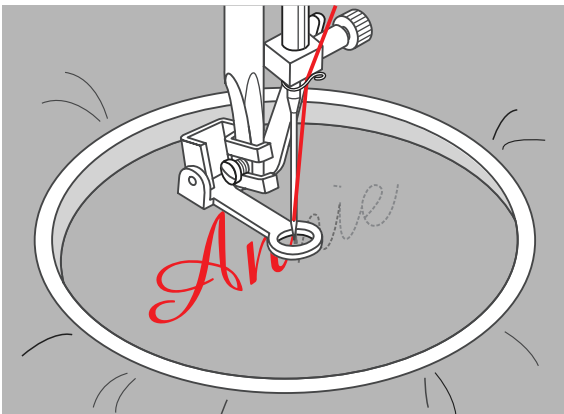
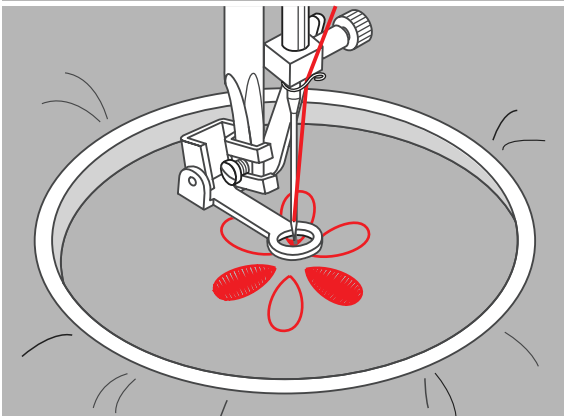
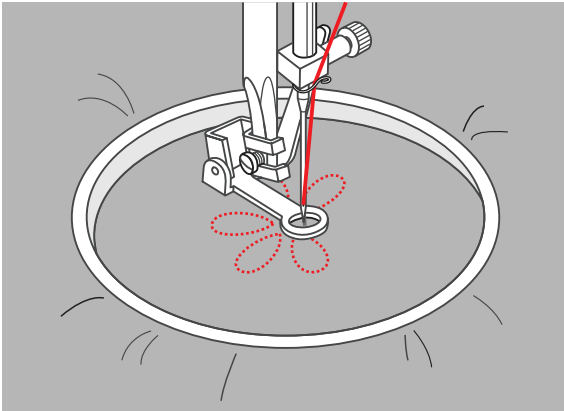
Français

Retirez le pied presseur et fixez le pied de reprise à la barre du pied presseur. Le levier (a) doit se trouver derrière la vis du pince-aiguille (b). Avec votre index, pressez le pied de reprise fermement en place à partir de l'arrière et resserrez la vis (c).

Commencez par coudre les rebords de l'orifice (pour assujettir les fils). En travaillant de la gauche vers la droite, cousez par-dessus l'orifice en un mouvement continu et constant. Tournez le tissu d'un quart de tour et cousez par-dessus la première couture en déplaçant le tissu plus lentement au-dessus de l'orifice afin de séparer les fils et d'éviter de former de grands écarts entre les coutures.

Remarque:

- La reprise libre est effectuée sans le mécanisme d'alimentation interne de la machine. Le mouvement du tissu est effectué par la personne qui effectue la reprise. Il est nécessaire de bien faire correspondre la vitesse et le mouvement du tissu.



Broderie

Choisissez le point en zigzag et réglez sa largeur tel que désiré. Cousez le tour du motif en déplaçant le tambour à broder. Assurez-vous de maintenir une vitesse uniforme.

Remplissez le motif en travaillant à partir du tour jusqu'à l'intérieur. Assurez-vous que les points sont rapprochés.

Vous obtiendrez des points plus longs en déplaçant le tambour plus rapidement. Vous obtiendrez des points plus courts en déplaçant le tambour plus lentement.

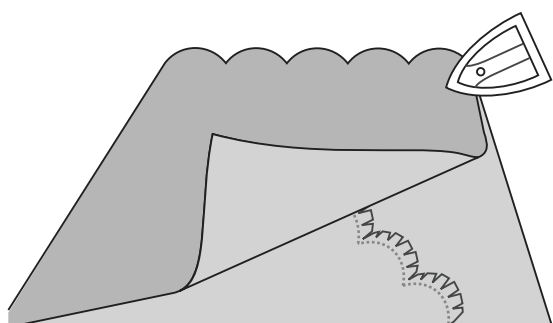
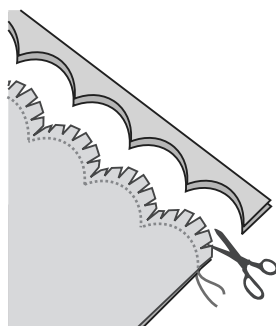
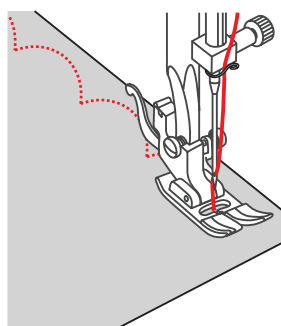
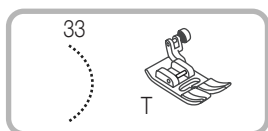
Fixez le motif avec des points d'arrêt en appuyant sur le bouton d'auto-arrêt.

Monogrammes

Choisissez le point en zigzag et réglez sa largeur tel que désiré. En maintenant une vitesse uniforme, déplacez le tambour lentement en suivant le tracé des lettres.

Lorsque chaque lettre est terminée, fixez-la avec des points d'arrêt en appuyant sur le bouton d'auto-arrêt.

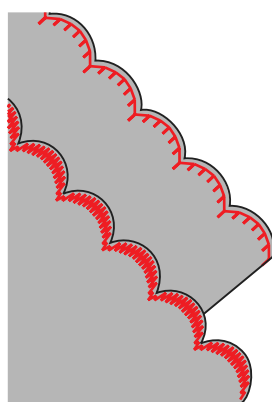
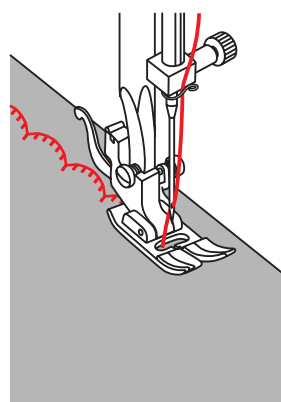
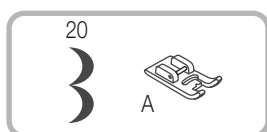
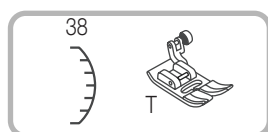
* Le tambour à broder n'est pas inclus dans la machine (option)



Ourlet festonné

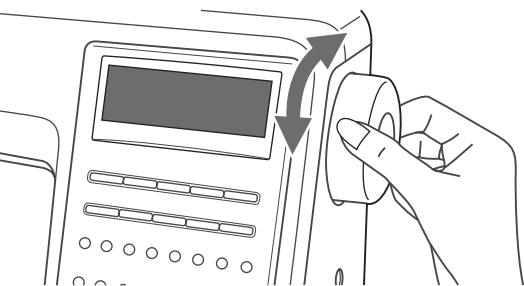
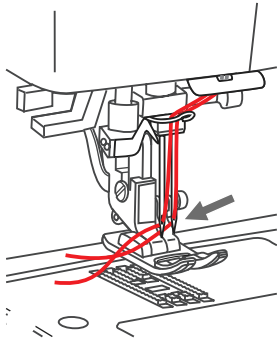
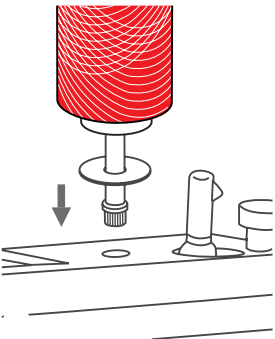
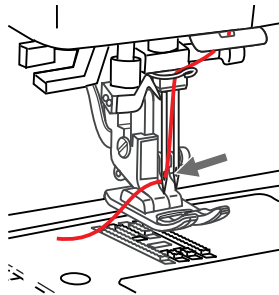
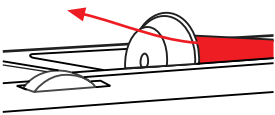
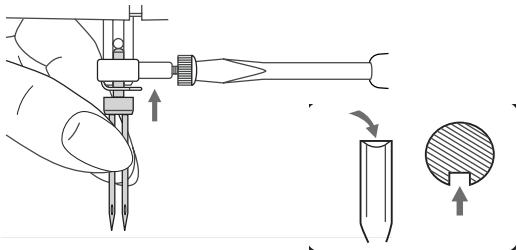
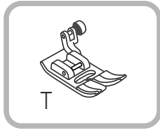
1. Pliez l'endroit du tissu et cousez tout au long du rebord.
2. Coupez le tissu tout au long de la couture en laissant une réserve de 3 mm. Faites des encoches dans la réserve.
3. Renversez le tissu et poussez la couture festonnée jusqu'à la surface. Repassez-la.

Français



Rebord festonné

1. Cousez sur la ligne du rebord.
2. Coupez le tissu près de la couture en vous assurant de ne pas couper le fil.



Aiguille double (en option)

Remarque:

– Si vous utilisez une aiguille double pour un point en zigzag, assurez-vous que la largeur du point est réglée entre «1» et «3.5». Evitez d'utiliser l'aiguille double pour les réglages supérieurs à «3.5».

Lors de l'usage de l'aiguille double, utilisez le pied presseur «T» peu importe le type de couture que vous vous apprêtez à effectuer.

1. Insérez l'aiguille.
(L'aiguille double est optionnelle et n'est pas incluse aux accessoires)

2. Suivez les directives pour l'enfilage d'une aiguille simple à l'aide de la tige de bobine horizontale.

3. Enfilez l'aiguille gauche.

Remarque:

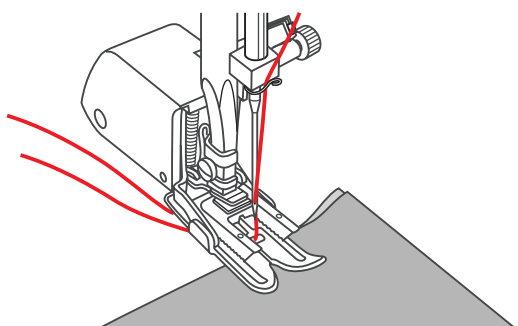
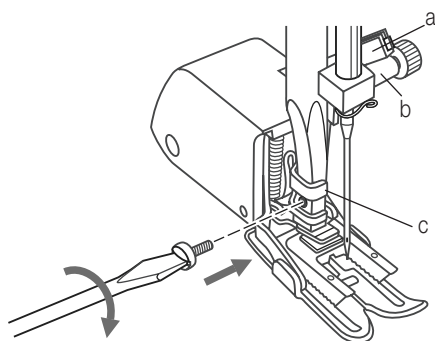
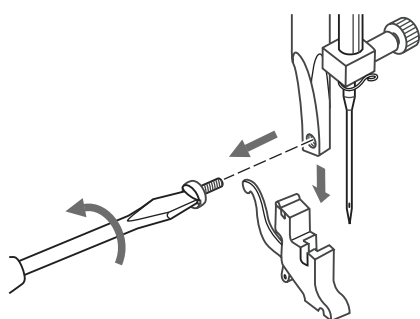
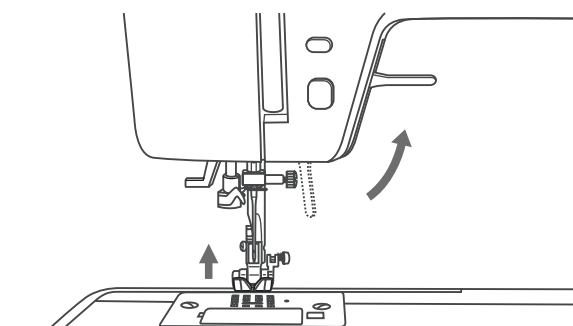
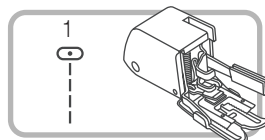
– Assurez-vous que les deux fils utilisés pour enfiler l'aiguille double sont de même calibre. Vous pouvez utiliser une seule ou deux couleurs.

4. Mettez en place la deuxième tige de bobine (incluse avec les accessoires) dans l'orifice sur le haut de la machine à coudre. Suivez les directives applicables pour l'enfilage des aiguilles simples.

5. Enfilez dans les endroits restants en vous assurant d'omettre le guide-fil au-dessus de l'aiguille: enfilez plutôt l'aiguille droite. Le fil de l'aiguille droite doit passer devant le guide du pince-aiguille.

Remarque:

- Avant de coudre, réglez la largeur du point. Tournez le volant à main pour vérifier que l'aiguille passe bien sans frapper la plaquette.
- Lors de la couture avec l'aiguille double, procédez toujours bien lentement pour vous assurer de faire une couture de qualité.



Pied marcher (en option)

* Le pied marcheur est optionnel et n'est pas inclus à cette machine à coudre.

Tentez toujours de coudre sans le pied marcheur qui ne doit être utilisé que lorsqu'il est nécessaire de la faire.

En utilisant le pied normal fourni avec la machine, vous pourrez plus facilement guider le tissu et voir la couture. Votre machine à coudre vous propose une couture d'excellente qualité pour toute une gamme de tissus, des chiffons délicats jusqu'aux épaisseurs multiples de denim.

Le pied de marcheur égalise l'alimentation des épaisseurs inférieure et supérieure des tissus et facilite la correspondance des tartans écossais, des rayures et des motifs. Il prévient également l'alimentation inégale des tissus très difficiles à manier.

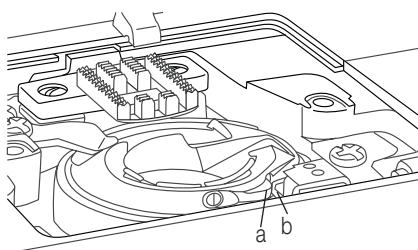
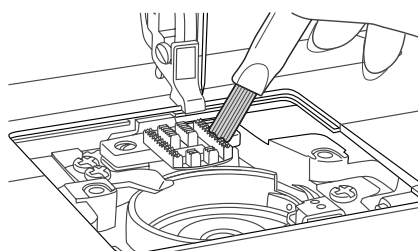
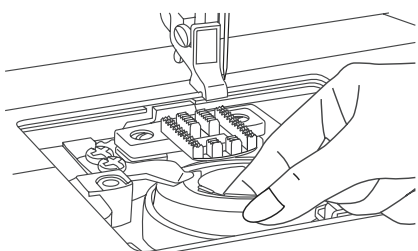
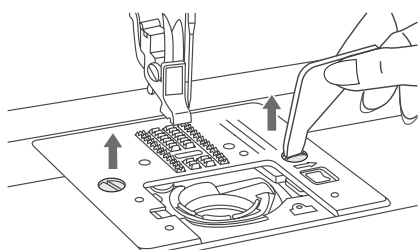
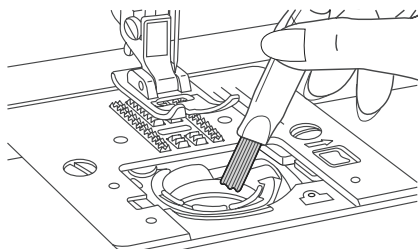
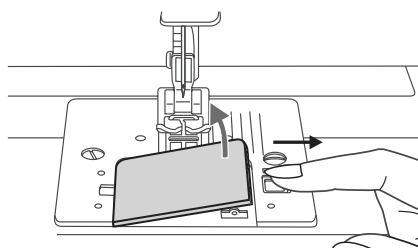
1. Soulevez le levier du pied presseur pour soulever la barre du pied presseur.

2. Retirez le porte-pied presseur en dévissant la vis de fixation (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) de la barre.

3. Fixez le pied marcheur sur la machine en suivant les directives suivantes:

- Le bras (a) doit pouvoir se placer au-dessus de la vis de l'aiguille et de la pince (b).
- Faites glisser la tête de fixation en plastique (c) de la gauche à la droite de façon à ce qu'elle se fixe sur la barre du pied presseur.
- Abaissez la barre du pied presseur.
- Remettez en place et resserrez (dans le sens des aiguilles d'une montre) la vis de fixation de la barre.
- Assurez-vous que la vis de l'aiguille et que la vis de la barre du pied presseur sont bien serrées.

4. Tirez le fil de la canette vers le haut et placez le fil de la canette et le fil de l'aiguille derrière le pied marcheur.

**Attention:**

– Avant d'effectuer tout entretien, débranchez la machine à coudre de la prise murale.

Nettoyage de la navette

Si des fibres et de la poussière s'accumulent dans le crochet, le bon fonctionnement de la machine sera affecté. Vérifiez régulièrement le crochet et nettoyez le mécanisme au besoin.

Porte-canette

1. Retirez le couvercle de la canette et la canette.
2. Nettoyez le porte-canette avec une petite brosse.

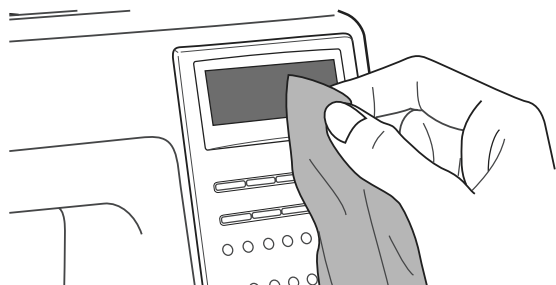
Crochet et griffes d'entraînement

1. Retirez l'aiguille, le pied presseur et le porte-pied presseur. Retirez le couvercle de la canette et la canette. Retirez la vis tenant en place la plaquette de l'aiguille et retirez la plaquette de l'aiguille.

2. Soulevez le boîtier de la canette et retirez-le.

3. Avec une brosse, nettoyez le crochet, la griffe d'entraînement et le boîtier de la canette. Nettoyez-les aussi avec un chiffon doux et sec.

4. Remettez en place le boîtier de la canette dans le crochet de façon à ce que sa pointe (a) s'ajuste au butoir, tel qu'indiqué.

**Attention:**

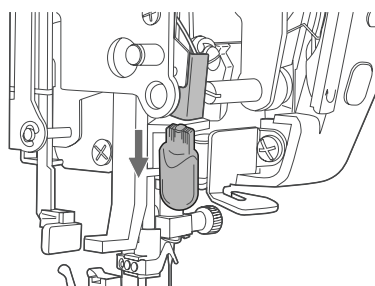
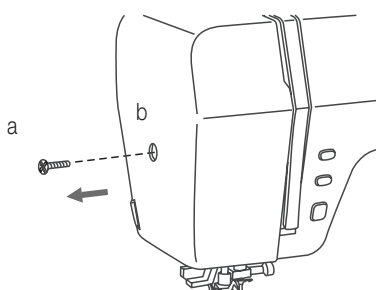
– Avant de nettoyer l'afficheur et la surface de la machine, débranchez la machine à coudre de la prise murale. Si vous manquez de le faire, vous pourriez subir des blessures ou des chocs électriques.

Nettoyage de l'afficheur

Nettoyer le front avec un chiffon sec (ne pas employer de détergents, ni d'objets de ménage abrasifs).

Nettoyage de la surface de la machine à coudre

Si la surface de la machine à coudre est souillée, trempez un chiffon dans un détergent neutre, tordez-le fermement et essuyez ensuite la surface. Après le nettoyage, essuyez la surface avec un chiffon sec.

Remplacement de l'ampoule**Attention:**

– Débranchez la machine à coudre et attendez l'ampoule se soit refroidie avant de la toucher.

1. Desserrez la vis (a) du côté gauche de la tête et retirez la plaque avant (b).

2. Tirez l'ampoule vers le bas pour la retirer. Remplacez-la par une ampoule identique (5 Watts). Remettez la plaque avant en place et resserrez la vis.

52 Problèmes de fonctionnement

Avant d'appeler à des fins de réparation, consultez le tableau suivant. Si le problème persiste, communiquez avec le magasin où vous avez fait l'achat de la machine ou avec le détaillant agréé le plus près.

Problème	Cause	Solution
Le fil supérieur se brise	<ol style="list-style-type: none"> 1. La machine est mal enfilée. 2. La tension du fil est trop serrée. 3. Le fil est trop épais pour l'aiguille. 4. L'aiguille n'est pas correctement insérée. 5. Le fil est enroulé autour de la tige de la bobine. 6. L'aiguille est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enfillez la machine de nouveau. 2. Réduisez la tension du fil (chiffre le plus bas). 3. Choisissez une aiguille de plus grande taille. 4. Retirez et ré-insérez l'aiguille (côté plat vers l'arrière). 5. Retirez la canette et enroulez le fil sur la canette. 6. Remplacez l'aiguille.
Le fil inférieur se brise	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le boîtier de la canette n'est pas inséré correctement. 2. Le boîtier de la canette n'est pas enfilé correctement. 3. La tension du fil inférieur est trop serrée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez et ré-insérez le boîtier de la canette et tirez sur le fil. Le fil devrait pouvoir être tiré aisément. 2. Vérifiez la canette et le boîtier de la canette. 3. Relâchez la tension du fil inférieur tel que décrit.
Points sautés	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille n'est pas insérée correctement. 2. L'aiguille est endommagée. 3. Aiguille de taille incorrecte. 4. Le pied presseur est incorrectement fixé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez et ré-insérez l'aiguille (côté plat vers l'arrière). 2. Insérez une nouvelle aiguille. 3. Choisissez une aiguille convenant au fil et au tissu. 4. Vérifiez et fixez correctement le pied.
L'aiguille se brise	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est endommagée. 2. L'aiguille n'est pas insérée correctement. 3. La taille de l'aiguille ne convient pas au tissu. 4. Un pied presseur incorrect est utilisé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insérez une nouvelle aiguille. 2. Insérez l'aiguille correctement (côté plat vers l'arrière). 3. Choisissez une aiguille convenant au fil et au tissu. 4. Choisissez le pied approprié.
Points lâches	<ol style="list-style-type: none"> 1. La machine est mal enfilée. 2. Le boîtier de la canette n'est pas enfilé correctement. 3. La combinaison aiguille / tissu / fil est incorrecte. 4. La tension du fil est incorrecte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'enfilage. 2. Enfillez le boîtier de la canette tel qu'illustré. 3. La taille de l'aiguille doit convenir au tissu et au fil. 4. Corrigez la tension du fil.
Points froncés	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est trop épaisse pour le tissu qu'elle coud. 2. La longueur du point est mal réglée. 3. La tension du fil est trop serrée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Choisissez une aiguille plus fine. 2. Réglez la longueur du point. 3. Relâchez la tension du fil.
Points inégaux, alimentation inégale	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fil de mauvaise qualité. 2. Le boîtier de la canette n'est pas enfilé correctement. 3. Le tissu a été tiré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Choisissez un fil de meilleure qualité. 2. Retirez le boîtier de la canette, le fil et réinsérez-les correctement. 3. Ne tirez pas sur le tissu pendant la couture: laissez-le s'alimenter par la machine.
La machine est bruyante	<ol style="list-style-type: none"> 1. Des fibres ou de l'huile se sont accumulés sur le crochet ou la barre de l'aiguille. 2. Une huile de mauvaise qualité a été utilisée. 3. L'aiguille est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le crochet et les griffes d'entraînement de la façon décrite. 2. N'utilisez que de l'huile de machine à coudre de bonne qualité. 3. Remplacez l'aiguille.
La machine se coince	Le fil est coincé sur le crochet.	Retirez le fil supérieur et le boîtier de la canette, tournez le volant à main vers l'arrière et l'avant et retirez les petits bouts de fil.



Rendre inutilisable tout appareil hors-service. Retirer la prise et couper le cordon d'alimentation. Tout appareil hors service peut être consigné dans un point de vente.

Données techniques

Tension nominale		230 Volt/ 50 Hz
Puissance nominale	- machine	65 Watt
	- Ampoule	5 Watt
	- Total	70 Watt
Dimensions	- poignée encastrée	env. 405 x 310 x 175 mm (B x H x T)
Longueur du cordon	- cordon d'alimentation	env. 1.7 m
	- cordon pédale	env. 1.4 m
Poids	- Machine à coudre	env. 9.15 kg
Matériau		Aluminium / plastique
Éléments de commande	- Interrupteur Allumé /Eteint	inclus
	- Pédale pour commander la vitesse de couture	inclus
Éléments de vision	- Affichage des points	inclus
	- Lampe pour coudre	inclus
Système de crochet		crochet à rotation
Système pour aiguilles		130/705H
Compatibilité électromagnétique		selon directive UE
Testé «TÜV»		oui
Garantie		2 ans

Sous réserve de toute modification de construction et de fabrication de la machine en raison de progrès techniques.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Garantie



2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT
2 ANNI DI GARANZIA

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.



M SERVICE
5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Service-conseil:

Lundi - Vendredi, 8.00 - 12.00 et 13.30 - 17.00: Tél. 052 / 742 08 09 Fax 052 / 742 08 06

Centres M-Service

BS	4142	Münchenstein	Tél.	061 / 415 56 60	Fax	061 / 415 56 31
BE	3014	Bern		031 / 330 98 98		031 / 330 98 00
GE	1227	Carouge		022 / 307 29 29		022 / 307 29 00
LU	6036	Dierikon		041 / 455 74 44		041 / 455 71 86
NE	2074	Marin		032 / 755 84 65		032 / 755 84 83
SG	9201	Gossau		071 / 493 23 66		071 / 493 27 86
TI	6592	San Antonino		091 / 850 84 16		091 / 850 84 03
VD	1024	Ecublens		021 / 694 65 55		021 / 694 65 66
VS	1920	Martigny		027 / 720 43 48		027 / 720 44 53
ZH	8005	Zürich		044 / 278 69 00		044 / 278 69 01